ESOTERIC

Grandioso D1

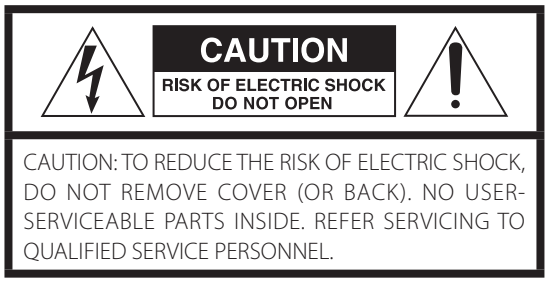
Monoblock D/A Converter

OWNER'S MANUAL 3

MODE D'EMPLOI 25

MANUAL DEL USUARIO 45

D01211021A


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120 V SUPPLY.

Model for USA

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipment not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

Model for Canada

Industry Canada's Compliance Statement:
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

China RoHS （电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种：Grandioso D1		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

"DSD" is a registered trademark.

"Super Audio CD" is a registered trademark.

Microsoft, Windows and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Apple, Macintosh and Mac OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"i.LINK" and the "i.LINK" Logo are trademarks.

MEXCEL is a registered trademark of Mitsubishi Cable Industries, Ltd. in Japan and other countries.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names and product names in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment

(a) All electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of electrical and electronic equipment correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste electrical and electronic equipment can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.

(d) The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical and electronic equipment, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Disposal of batteries and/or accumulators

(a) Waste batteries and/or accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.

(b) By disposing of waste batteries and/or accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

(c) Improper disposal of waste batteries and/or accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in them.

(d) The WEEE symbol, which shows a wheeled bin that has been crossed out, indicates that batteries and/or accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

(e) Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of waste batteries and/or accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased them.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany declare in own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.

CE

Contents

Thank you for purchasing this Esoteric product.
Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3

Before use 6
- What's in the box 6
- Precautions for use 7
- Note about pinpoint feet 7
- Maintenance 7

Connections 8

Names and functions of parts (main unit) 10

Names and functions of parts (display) 11

Basic operation 12

Setting mode 12
- Meanings of items shown in setting mode 13
- Upconversion setting 13
- DSD digital filter setting 13
- Clock setting 14
- Clock input connector selection 15
- Clock output settings 15
- Playback channel setting 15
- DIMMER 16
- Analog output setting 16
- Automatic display darkening setting 16
- Automatic power saving setting 16

Connecting with a computer and playing back audio files 17
- Installing the driver 17

Troubleshooting 19

Messages 20
- Restoring factory settings 20

Specifications 21

i.LINK (IEEE1394) 22

Rear panel 24

Before use

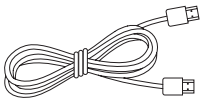
What's in the box

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below. Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

Felt pads × 4

HDMI cable × 1



Warranty card × 1

Owner's manual (this document) × 1

- After reading this manual, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

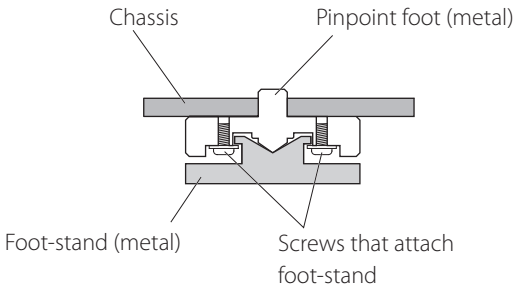
Precautions for use

- This unit is very heavy, so take care to avoid injury during installation.
- Do not install this unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration or deformation.
- Avoid locations that are extremely cold or exposed to excessive humidity or dust.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8″) between this unit and walls and other equipment when installing it. If you put it in a rack, take precautions to prevent overheating by leaving at least 5 cm (2″) open above the top of the unit and at least 10 cm (4″) open behind the unit.
- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use with it.
- DO NOT place anything, not even CDs, CD-Rs, LP records or cassette tapes, on top of the unit. Doing so could cause damage.
- Do not put cloth on top of the unit or place the unit on top of bedding or thick carpet. Doing so could cause the unit to overheat or damage it.
- Supply voltage to the unit that matches the voltage indicated on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not move the unit during use.
- Do not open the body of the unit as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.
- If a TV is turned on while the unit is on, static might appear on the TV screen depending on the characteristics of the TV broadcast signal. This is not a malfunction of the unit nor of the TV. If this occurs, turn the unit off.
- Since ES-LINK is a format that is unique to ESOTERIC, do not connect the HDMI cable used for it to ordinary HDMI connectors on equipment made by other companies. They are not compatible.

Note about pinpoint feet

High-precision metal pinpoint feet are attached firmly to the bottom plate of this unit.

The stands for these feet are loose, but when the unit is placed in position, it is supported by these pinpoint feet, which will effectively disperse vibrations.



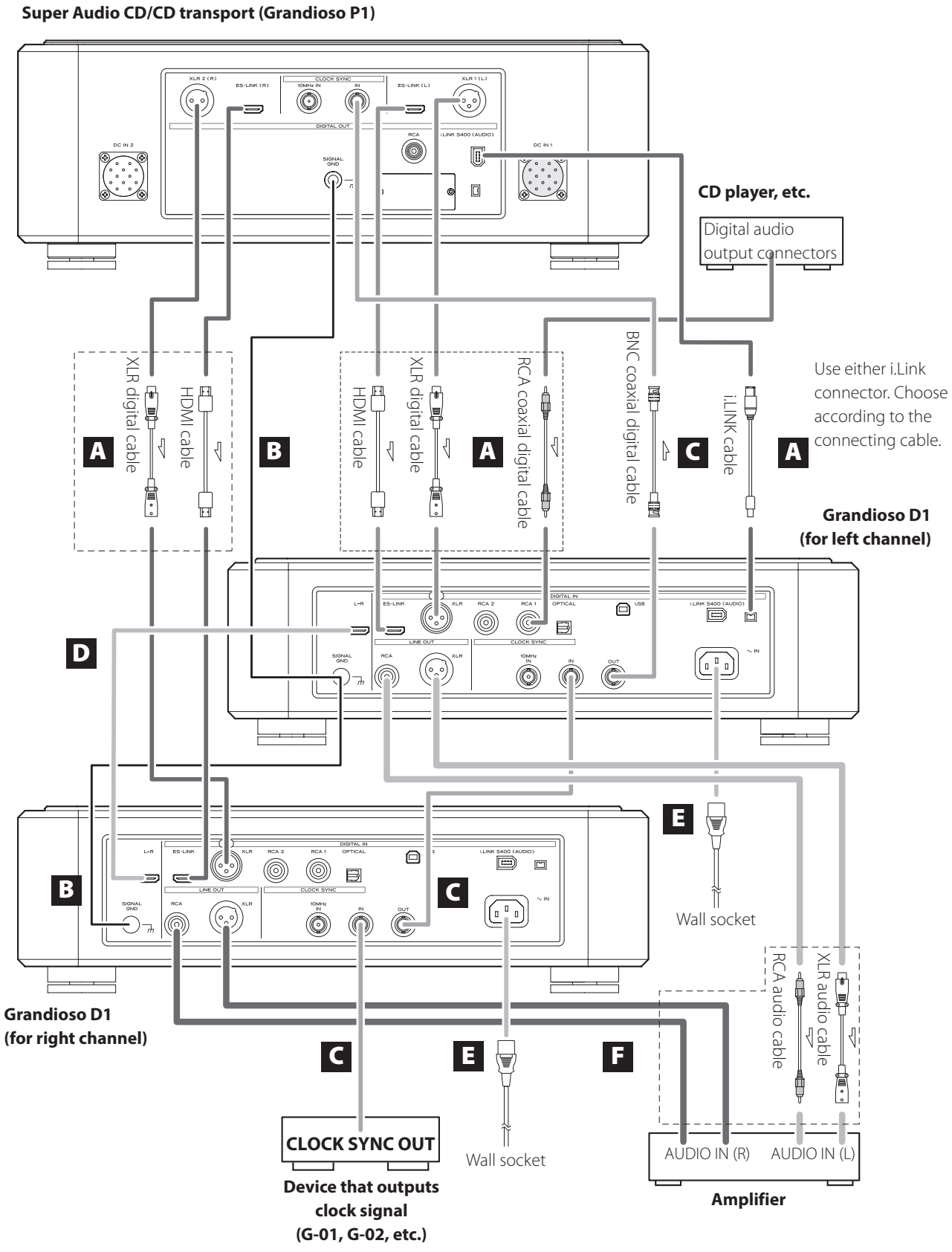
- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surface of the unit clean.
For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

⚠ **For safety, disconnect the power plug from the outlet before wiping the unit.**

- Never spray liquid directly on this unit.
- Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surface of the unit.
- Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the unit for long periods of time, because they could damage the cabinet.



⚠ Precautions when making connections

- Complete all other connections before connecting power plugs to power outlets.
- Read the owner's manuals of all devices that will be connected, and follow their instructions.

A Digital audio input connectors

Use these to input digital audio.
Connect these to the digital output connectors of digital devices (including the P1, P-01, P-02, P-03 and P-05).

ES-LINK: HDMI cable

Use commercially-available cables for the following connections.
XLR: XLR digital cable
RCA: RCA coaxial digital cable
Optical: optical digital cable
i.LINK (AUDIO): 6-conductor or 4-conductor i.LINK cable (IEEE 1394 cable or FireWire cable) that supports S400.

- We recommend using ES-LINK when connecting to a P1.
- An i.LINK (AUDIO) connector is an interface that allows bidirectional communication between connected devices. There is no distinction between input and output connectors.
- Both 6-conductor and 4-conductor i.LINK connectors are built-in. Use the one appropriate for the connection cable. When connecting multiple devices using i.LINK cables, use both connectors. (For information about i.LINK cable connections, see page 22.)
- The XLR connector supports Dual AES. If the digital source device that you are using supports Dual AES, use two cables to connect the left channel unit XLR connector to the left digital output on the audio source device and the right channel unit XLR connector to the right digital output on the audio source device.

B Grounding terminal (GND)

Connecting this grounding terminal to the grounding terminal of another D/A converter, amplifier or other device might improve the audio quality.

⚠ **This is not an electrical safety ground.**

C Clock sync input and output connectors (CLOCK SYNC IN, OUT, 10MHz IN)

Use these to input and output clock synchronization signals.
When using a master clock generator, connect its clock sync output (CLOCK SYNC OUT or similar) connector to this unit's CLOCK SYNC IN connector.

When inputting a 10 MHz oscillator signal, connect the output of the oscillator to this unit's 10MHz IN connector.

Use the clock settings to select the active clock sync input (page 14).

Connect this unit's CLOCK SYNC OUT to the clock sync input of the digital source device.

Use commercially-available BNC coaxial digital cables for these connections (CLOCK SYNC IN/OUT: 75 Ω, 10MHz IN: 50 Ω).

D Left-right channel link connector (L-R)

When using two separate units for the left and right channels, connect this connector with an HDMI cable.

The D1 set to Lch using the CH setting will send settings and right channel audio data to the D1 set to Rch.

- When using multiple D1 units for multichannel audio playback, connect to the i.LINK (AUDIO) connector of each unit (page 22).

E Power inlet

Connect the included AC power cord to this socket. After completing all other connections, plug the power plug into a power outlet.

- This unit's power cord connection socket uses three pins, but the grounding pin does not connect to its chassis.

⚠ **Use only a genuine Esoteric power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock. Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.**

F Analog audio output connectors (LINE OUT)

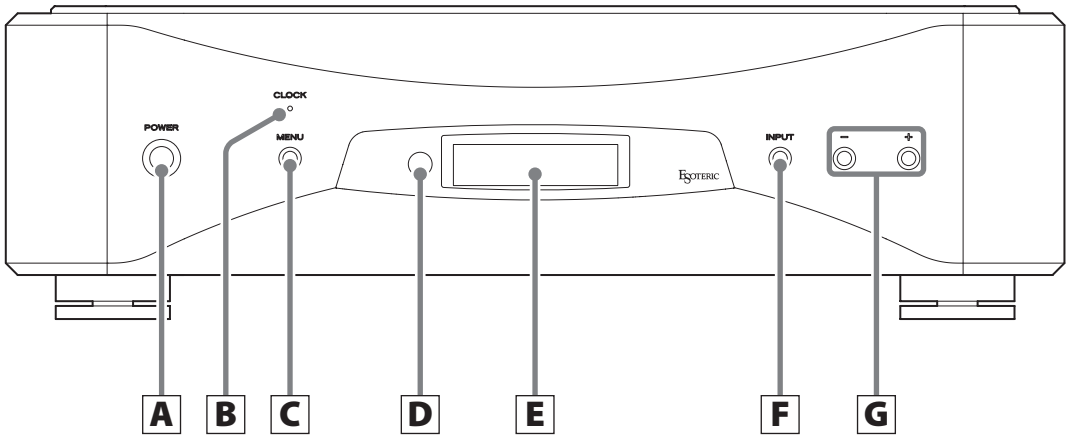
These output analog audio.
If the amplifier has XLR audio input connectors, use commercially-available XLR audio cables to connect to them.

If the amplifier has RCA audio input connectors, use commercially-available RCA audio cables to connect to them.

At Esoteric, we use Esoteric **MEXCEL** stressfree cables for reference.
For detailed information, access the following website.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html

English



A POWER button

Use to turn the unit on and off.
When the unit is on, the ring around this button lights blue.
When the unit is off, it is unlit.

Turn the unit off when not using it.

B CLOCK indicator

This shows the clock synchronization status.

Lit blue

When the clock setting uses any synchronization other than PLL (CLK>OFF), the indicator blinks blue while the clock signal is being detected. The indicator stops blinking but stays lit when the signal is confirmed and synchronization starts.

Lit green

This lights green when operating with USB or i.Link internal clock.

C MENU button

Use to enter setting mode (page 12).

D Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When using a remote control, point it toward this receiver when operating it.

- This unit does not include a remote control.
- The dimmer of this unit can be adjusted using a remote control included with a P1 or other Esoteric product (page 16).

E Display

This shows information about the selected input connector, for example.

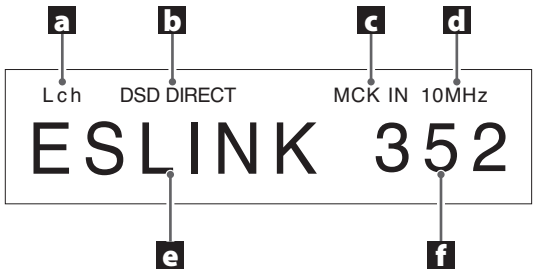
F INPUT selection button

Use to change the digital input. Select a connector that has a digital source device connected. If no digital signal is being input, no sampling frequency will be shown to the right of the word "INPUT" on the display.

G Parameter adjustment buttons (–/+)

Use to change parameters when in setting mode.

- You cannot change the volume with this unit.



a Channel

This shows the channel played back by this unit (page 15).

No indicator:
No channel has been set for this unit. Use this setting only with mono output from a source device.

Lch:
This unit is set to the front left channel. By connecting the L-R connectors of this unit and the D1 set to Rch, they can share various settings and during stereo output the right channel audio signal from the audio source device can be sent to the Rch D1.

Rch:
This unit is set to the front right channel. By connecting the L-R connectors of this unit and the D1 set to Lch, they can share various settings and during stereo output the right channel audio signal from the audio source device can be sent to this unit for playback.

Cch:
This unit is set to the center channel. Use this setting when playing back multichannel audio from an SACD connected by i.LINK.

SWch:
This unit is set to the subwoofer channel. Use this setting when playing back multichannel audio from an SACD connected by i.LINK.

LSch:
This unit is set to the surround left channel. Use this setting when playing back multichannel audio from an SACD connected by i.LINK.

RSch:
This unit is set to the surround right channel. Use this setting when playing back multichannel audio from an SACD connected by i.LINK.

b Upconversion setting

No indicator:
The upconversion function is not in use.

UPCONV 2Fs:
The upconverter circuit will upconvert the signal to 64, 88.2 or 96 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 4Fs:
The upconverter circuit will upconvert the signal to 128, 176.4 or 192 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV 8Fs:
The upconverter circuit will upconvert the signal to 256, 352.8 or 384 kHz before digital to analog conversion.

UPCONV DSD:
The upconverter circuit will convert the PCM signal to a DSD signal before digital to analog conversion.

DSD DIRECT:
If DSD_F (DSD filter) is set to OFF, this appears when a DSD signal is input.

- Even if the upconverter is set, the upconverter might not be usable depending on the input source sampling frequency conditions.
- You can make settings as you like for each input.
- When ES-LINK input is selected, this can only be set to OFF or DSD.

c Clock mode

No indicator:
CLK is set to OFF.

CLK OUT:
Shown when CLK is set to OUT.
The frequency display area shows the output clock frequency.

CLK IN:
Shown when CLK is set to IN.
The frequency display area shows the input clock frequency.

MCK IN:
Shown when CLK is set to MCK IN or MCK10M.
The frequency display area shows the input clock frequency.

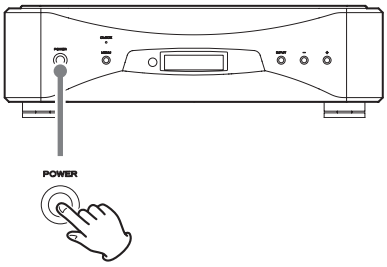
INTERNAL:
This is shown when unsynchronized signals are received during USB input and during playback with flow rate control when using i.LINK input.
The frequency display area shows the master clock frequency being used.

d Clock frequency

e Input

f Sampling frequency

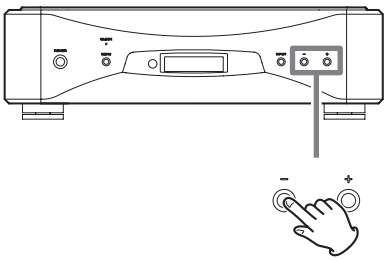
1 Press the POWER button to turn the unit on.



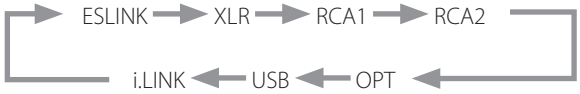
Press the POWER button in completely until it stops.

When on, the POWER button lights blue.

2 Press the INPUT selection button to select the source.



Each time you press the INPUT selection button, the active input changes in the following order and is shown on the display.

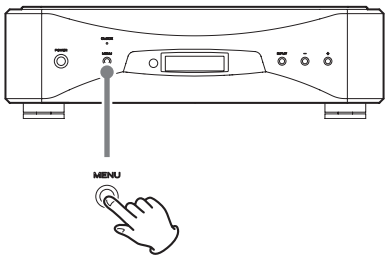


Select the input and start playback from the audio source device.

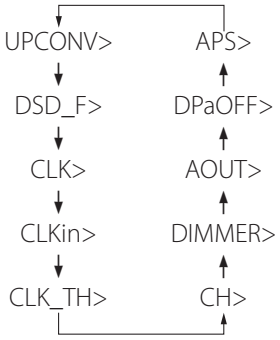
If no digital signal is detected, no sampling frequency will be shown to the right of the word "INPUT" on the display. Confirm the connections before turning connected devices on.

- When you are done using this unit, press the POWER button to turn it off.
- If the CH setting is set to Rch and an L-R LINK connection has been made with an Lch unit, the input cannot be changed from the Rch unit. Change the input using the D1 set to Lch.

1 Press the MENU button repeatedly to select the desired setting item.



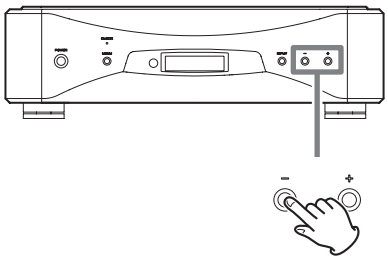
Each time you press the MENU button, the item shown on the display changes.



If you press the INPUT selection button or do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary mode will resume.

If the CH setting is set to Rch and L-R LINK connections have been made with a unit set to Lch, the only settings that can be changed in setting mode are CLK, CLKin and CH. The other settings will reflect changes made using the Lch D1.

2 Use the parameter adjustment (–/+) buttons to change the settings.



For information about settings, see pages 13–16.

If you press the INPUT selection button once or do nothing for 10 or more seconds, setting mode will end and ordinary mode will resume.

- Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Meanings of items shown in setting mode

UPCONV>*
This is the upconversion setting.
This changes the sampling frequency used for upconversion (page 13).

DSD_F>*
This turns the DSD filter on and off (page 13).

CLK>*
This is the clock setting.
Use this to set synchronization with an external clock or clock output to an audio source device that is being synchronized (page 14).

CLKin>*
This selects the clock input connector (page 15).

CLK TH>*
This sets the clock output during clock input mode (page 15).

CH>*
This sets the playback channel (page 15).

DIMMER>*
This sets the dimmer.
You can set the brightness of this unit's display and indicators to one of four levels (page 16).

AOUT>*
This sets the analog output. Use this to select the analog output connector to be used (page 16).

DPaOFF>*
This sets automatic display darkening (page 16).

APS>*
This sets automatic power saving (page 16).

Upconversion setting

UPCONV>*

When a PCM signal from a CD, for example, is input, you can use this setting to upconvert that signal or convert it to a DSD signal.
Each input connector can have a different setting.
By default, the setting is OFF.

- During ES-LINK input, only OFF or DSD can be selected.

OFF
Upconversion will not occur.
The original input signal will be sent as is directly to the D/A converter.

2Fs
The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 2 from 32, 44.1 or 48 kHz to 64, 88.2 or 96 kHz.

4Fs
The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 4 from 32, 44.1 or 48 kHz (or 2 from 88.2 or 96 kHz) to 128, 176.4 or 192 kHz.

8FS
The sampling frequency of the input source signal will be upconverted by a factor of 8 from 32, 44.1 or 48 kHz (or 4 from 88.2 or 96 kHz or 2 from 176.4 or 192 kHz) to 256, 352.8 or 384 kHz.

DSD
The digital format of the signal will be converted to DSD.

- The DSD signal of a Super Audio CD cannot be upconverted.

DSD digital filter setting

DSD_F>*

This setting turns the digital filter for DSD input signals sent to the D/A converter on or off.

OFF
The digital filter is not used.

- "DSD DIRECT" appears on the display.

ON
The digital filter is used.

Clock setting

CLK>*

You can set the synchronization with an external clock or clock output to a Super Audio CD transport or other audio source device that is being synchronized.
By default, the setting is OFF.

- Set this to OFF when connected to a source device that does not support clock synchronization.

OFF
Clock synchronization is not used and the master clock used to follow the input digital signal is generated by the PLL circuit.
Operation following clock over a wide range is possible.

OUT44
44.1 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT88
88.2 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT176
176.4 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT48
48 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT96
96 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT192
192 kHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT22M
22.5792 MHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

OUT24M
24.576 MHz is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

- To synchronize the audio source device with this unit's high-precision crystal oscillator as the master clock, connect this unit's CLOCK SYNC OUT to the device's clock sync input connector.
- The audio source device must be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.

IN
In this mode, this unit can receive a clock signal through its CLOCK SYNC IN connector and operate with clock synchronization.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.
- The clock frequencies that can be input are 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 and 192 kHz as well as 10 MHz. The input audio signal and the input clock signal must be synchronized.

MCK IN
In this mode, this unit can receive a master clock signal through its CLOCK SYNC IN connector from a clock generator and operate with clock synchronization. The master clock input can be 22.5792 MHz (512 × 44.1 kHz) or 24.576 MHz (512 × 48 kHz).
When 22.5792 MHz is input, the sampling frequencies of the input audio signals can be 44.1, 88.2, 176.4 or 352.8 kHz.
When 24.576 MHz is input, the sampling frequencies of the input audio signals can be 48, 96, 192 or 384 kHz.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.

⚠ **Be aware that during music playback, if the clock generator is turned off or the clock sync connection is broken, causing the clock signal to stop, a loud noise could be emitted from the speakers.**

MCK10M
In this mode, the unit can receive a 10MHz clock signal through its 10MHz IN connector from a clock generator and operate with clock synchronization using that signal. This mode can only be selected when using ES-LINK input.
You must also set the P1 to MCK10M and connect it using ES-LINK. During CD playback, the input 10MHz signal will be used directly without using the PLL circuit as the master clock for this unit. During SACD playback, the internal 22.5792 MHz signal will be synchronized to the input 10MHz signal and used for operation.

Clock input connector selection

CLKin>*

Use this to select the clock input connector.

CLK
In this mode, this unit can receive a clock signal through its CLOCK SYNC IN connector from a clock generator and operate with clock synchronization.

- The input impedance of the CLOCK SYNC IN connector is 75 Ω, so TTL-level square wave signals can be input.

10M
In this mode, this unit can receive a 10MHz clock signal from a clock generator connected to its 10MHz IN connector and operate with clock synchronization.

- The audio source device must also be connected to the clock generator or be connected to this unit's CLOCK SYNC OUT connector and set to receive clock synchronization.
- The input impedance of the 10MHz IN connector is 50 Ω, so sine wave signals can be input.

Clock output settings

CLK_TH>*

This sets the clock output during clock input mode.

OFF
No clocks signal is output from the CLOCK SYNC OUT connector.

ON
The input clock signal is output from the CLOCK SYNC OUT connector as clock with the same frequency.

Playback channel setting

CH>*

This shows the channel played back by this unit.
By default, this is set to "CH> – – –". Use this setting when only connected to a P1 as a dedicated system.
(Use with ES-LINK or XLR_DUAL connections.)
When connecting to digital input connectors in modes other than ES-LINK and XLR_DUAL and using the left and right channel transmission (L-R) connectors or i.LINK connectors, use one of the following settings.

- - -
The channel used is not set. Only use this when connecting a P1 or other source device that can output left and right signals as mono. Using L-R LINK is not necessary.

Lch
Use to play back the left (front left) channel. The right channel data will be output from the L-R connector.

Rch
Use to play back the right (front right) channel. The right channel data will be input through the L-R connector.

Cch
Use to play back the center channel. Select this when using i.LINK for multichannel playback.

SWch
Use to play back the subwoofer channel. Select this when using i.LINK for multichannel playback.

LSch
Use to play back the left surround channel. Select this when using i.LINK for multichannel playback.

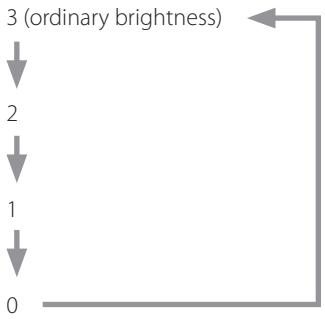
RSch
Use to play back the right surround channel. Select this when using i.LINK for multichannel playback.

- When using input other than ES-LINK, DUAL or i.LINK, connect this unit to the D1 set as the left channel. The various settings made for the left channel will be reflected by the right channel settings.
- If the audio source device is playing back a two-channel source, no sound will be output from this unit if this setting is anything other than Rch or Lch.

DIMMER

DIMMER>*

You can adjust the brightness of this unit's display and indicators.
By default, the setting is 3.



- The dimmer of this unit can be adjusted using the DIMMER button of a remote control included with a P1 or other Esoteric product.
- Even when set to any value other than 3 (ordinary brightness), ordinary brightness will be used when displaying error messages and setting menus.

Analog output setting

AOUT>*

Use this to select the analog output connector to be used.
By default, the setting is XLR2.

RCA
An analog audio signal is output from the RCA connector.

XLR2
An analog audio signal is output from the XLR connector with pin 2 HOT.

XLR3
An analog audio signal is output from the XLR connector with pin 3 HOT.

Automatic display darkening setting

DPaOFF>*

You can set the display to darken automatically after a set amount of time has elapsed.
By default, the setting is ON.

ON
The display will automatically darken after 30 minutes elapse without any operation or change in the information shown.

OFF
The display will not automatically darken.

- We recommend setting this to "ON" because brightness irregularities might occur if the same information is shown without change on the display for a long time.

Automatic power saving setting

APS>*

The unit can be set to turn off automatically if the set amount of time elapses without being able to lock to a digital signal from an input source.

30m
The unit will automatically turn off if 30 minutes elapse without playback or other operation.

60m
The unit will automatically turn off if 60 minutes elapse without playback or other operation.

90m
The unit will automatically turn off if 90 minutes elapse without playback or other operation.

120m
The unit will automatically turn off if 120 minutes elapse without playback or other operation.

OFF
The automatic power saving function is disabled.

Note about the automatic power saving (APS) function

This product is compliant with the European ErP directive for standby power.
In order to comply with the above directive, the automatic power saving (APS) function is set to 30 minutes when shipped from the factory, so the unit will automatically turn off if 30 minutes elapse without being able to lock to a digital signal from an input source.

Installing the driver

When using Mac OS X

This unit works with the following operating systems (as of October 2013).
Mac OS X 10.6 (Snow Leopard)
(OS X 10.6.4 or later)
Mac OS X 10.7 (Lion)
Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)

This unit will work with the standard operating system driver, so there is no need to install a special driver.

When using Windows

Installing a driver on the computer

To play back audio files from a computer through this unit, you must first download the driver from our download page and install it on your computer.

Driver download page
http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html
Install the driver after downloading it from the above page.

This unit can be connected by USB to computers running the following operating systems. Operation with other operating systems cannot be assured.

Windows XP (32-bit edition)
Windows Vista (32-bit and 64-bit editions)
Windows 7 (32-bit and 64-bit editions)
Windows 8 (32-bit and 64-bit editions)

CAUTION

Install the driver before connecting the unit to the computer by USB. If you connect the unit to the computer by USB before installing the driver, it will not function properly. Moreover, if using Windows XP, the operation of the computer might become noticeably slower and it might become necessary to restart it.

For detailed instructions about installing the driver, please see our download page.

Depending on the composition of the computer hardware and software, operation might not be possible even with the above operating systems.

Note about transmission modes

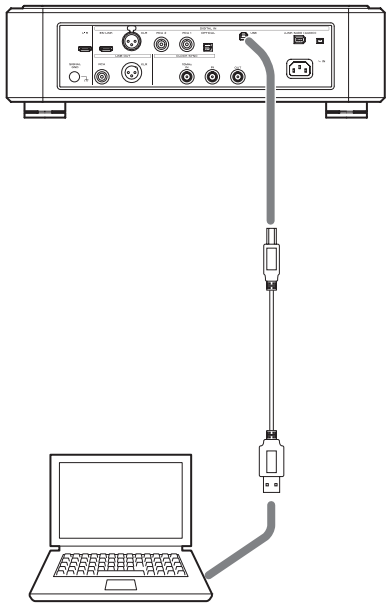
This unit connects using asynchronous HIGH SPEED mode.
The sampling frequencies that can be used for transmission are 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 and 192 kHz.

When connected correctly, you will be able to select "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" as the audio output for the operating system.

In asynchronous mode, the audio data transmitted from the computer will be processed using this unit's clock, enabling it to reduce jitter caused during data transmission.

1 Connect this unit to the computer using a USB cable.

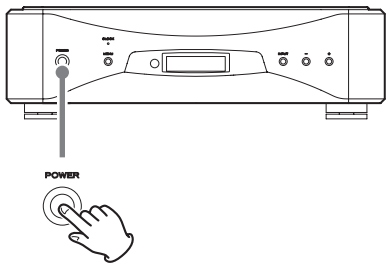
Use a cable that matches the USB port on this unit.



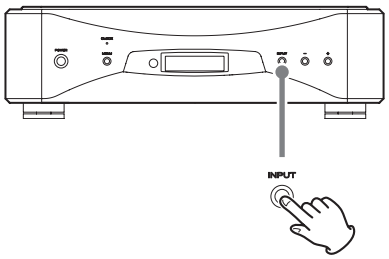
2 Turn the computer on.

Confirm that the operating system has started properly.

3 Press the POWER button to turn the unit on.



4 Press the INPUT selection button to select USB.



5 Start playback of an audio file on the computer.

For better audio quality, set the computer volume to its maximum and adjust the volume of the amplifier connected to this unit. Minimize the amp volume before starting playback and gradually increase it.

- The computer cannot be used to control this unit, nor can this unit be used to control the computer.
- This unit cannot transmit audio files to the computer by USB.
- Do not do any of the following when playing back audio files over the USB connection. Doing so could cause the computer to malfunction. Always quit the audio playback software before conducting any of these operations.

  • Disconnect the USB cable
  • Turn this unit off
  • Change the input

- Computer operation sounds will also be transmitted when playing back audio files over the USB connection. To avoid outputting these sounds, make the necessary settings on your computer.
- If you start the audio playback software before connecting this unit with the computer or before setting the input to USB, audio files might not play back properly. If this occurs, restart the audio playback software or the computer itself.

If you experience a problem with this unit, please take a moment to review the following information before requesting service. The problem could also be something other than this unit. Please also check the operation of the connected units.
If this unit still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

The unit does not turn on.

- ➔ Confirm that the power cord is securely connected to both the inlet on the back of this unit and a power outlet.
- ➔ Confirm that power is being supplied to the outlet to which the power cord is connected by, for example, connecting another device to it.
- ➔ Check if the power source is a switched outlet. If it is, make sure it is turned on.

No sound is output from the speaker. The sound is distorted.

- ➔ In this case, turn the power off and check the connections with the digital audio source device, the amp and the speaker (page 8).
- ➔ Change the input setting to the connector that is being used for input (page 12).
- ➔ Set AOUT (analog output) according to the amp connection.
- ➔ Adjust the volume of the amp, for example.

No sampling frequency is shown to the right of "INPUT" on the display.

- ➔ Turn the device that is connected to the selected input connector on.
- ➔ Confirm that the device is properly connected to the selected input connector.

A beeping noise is output at a regular interval.

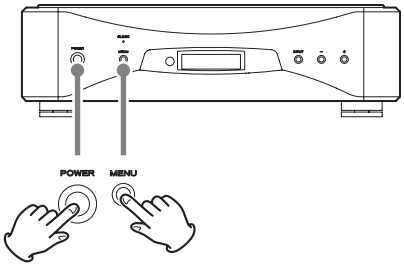
- ➔ If a beeping noise is output at a regular interval when the unit is in clock sync mode, the connected device might not also be in clock sync mode. Check the connections of the clock sync connectors and the clock sync setting of the connected device.

The CLOCK indicator does not stop blinking.

- ➔ Set CLK> to OFF when not using clock sync (page 14).
- ➔ A clock signal with which the unit cannot be synchronized might be being input. Check the connections of the clock sync connectors and the settings of the connected device.

This unit uses a microprocessor, so noise and other external interference could cause it to stop functioning properly. In such a case, turn the unit off and wait about one minute before restarting operation from the beginning.

Restoring factory settings



Settings are retained even if the power plug is disconnected.

Follow these procedures to restore all settings to their factory defaults and clear the unit's memory.

1 Turn the unit off.

If the power is on, press the POWER button and wait at least 30 seconds before proceeding.

2 Press the POWER button while pressing and holding the MENU button.

When "Setup CLR" (clear settings) appears on the display, release the MENU button.

— — — appears in the sampling frequency display area.

There is a problem with the input signal.
Do not input signals other than PCM or DSD.
Check the connection with the digital device.
This unit cannot decode signals in formats such as Dolby Digital, DTS and AAC. Have the playback device convert the signal to PCM before output.

No sampling frequency is shown to the right of "INPUT" on the display.

The digital signal cannot be locked. Press the INPUT selection button and select the connector to which the digital device is connected.
Turn the connected device on. Check the settings of the connected device.

LOOP ERR!

The i.LINK connections have created a loop. Connect devices in a branching tree format (page 22).

CLOCK!

Check settings related to the clock.
If there is no input clock, "– – –" will appear in the clock frequency display area.
If the set mode and the input clock are incorrect, the clock frequency display area will blink.

Analog audio outputs

Connectors
XLR jack (mono) 1
RCA jack (mono) 1

Output impedance
XLR ..... 100 Ω
RCA ..... 47 Ω

Maximum output level
(when 1 kHz, full-scale signal input, 10 kΩ load)
XLR (when set to 0 dB) ..... 5.0 Vrms
RCA ..... 2.5 Vrms

Frequency response (when 192 kHz PCM signal input)
5 Hz – 55 kHz (–3 dB)

S/N ratio ..... 113 dB

Distortion ..... 0.0007% (1 kHz)

Digital audio inputs

HDMI cable connector (ES-LINK/L-R) signal transmission
Low-voltage differential signaling (LVDS)

XLR jack 1

Input level ..... 5.0 Vp-p

Input impedance ..... 110 Ω

Input sampling frequency ..... 32 – 384 kHz
16-bit – 48-bit
PCM (AES/EBU format)
DSD (ES-LINK1, ES-LINK2 format)

RCA jack 1

Input level ..... 0.5 Vp-p

Input impedance ..... 75 Ω

Sampling frequencies that can be input ..... 32 – 192 kHz
16-bit – 24-bit
Linear PCM (IEC 60958 format)

Optical digital connector 1

Input level ..... –24.0 – –14.5 dBm peak

Sampling frequencies that can be input ..... 32 – 192 kHz
16-bit – 24-bit
Linear PCM (IEC 60958 format)

i.LINK (AUDIO) connectors 2 (6-conductor, 4-conductor) S400

Sampling frequencies that can be input ..... 32 – 192 kHz
16-bit – 24-bit
Linear PCM
DSD

USB port ..... 1 (Type B)

Sampling frequencies that can be input ..... 32 – 192 kHz
16-bit – 32-bit
Linear PCM

Clock output

Connector ..... BNC ×1

Output level ..... TTL level equivalent (into 75 Ω)

Output frequencies ..... 44.1, 88.2, 176.4, 48, 96, 192 kHz
22.5792, 24.576 MHz
Same as input frequency (when set to through output)

Output frequency precision .. ±0.5 ppm (when shipped from factory)

Clock input

Connectors ..... BNC ×2

Input impedance
IN ..... 75 Ω
10MHz IN ..... 50 Ω

Frequencies that can be input
IN ..... 44.1, 88.2, 176.4, 48, 96, 192 kHz
22.5792, 24.576 MHz (±10 ppm)
10MHz IN ..... 10MHz (±10 ppm)

Input level
IN ..... TTL level equivalent
10MHz IN ..... sine wave, 0.5 – 1.0 Vrms

General

Power supply
Model for Europe/Hong Kong ..... AC 230 V, 50 Hz
Model for USA/Canada ..... AC 120 V, 60 Hz
Model for Korea ..... AC 220 V, 60 Hz

Power consumption ..... 20 W

External dimensions (W × H × D, including protrusions)
445 × 132 × 449 (mm) (17 5/8″ × 5 1/4″ × 17 3/4″)

Weight ..... 24 kg (53 lb)

Operating temperature ..... +5°C to +35°C

Operating humidity ..... 5% – 85% (no condensation)

Storage temperature ..... –20°C to +55°C

Included accessories

Power cord × 1
HDMI cable × 1
Felt pads × 4
Owner's manual (this document) × 1
Warranty card × 1

- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this Owner's Manual might differ slightly from production models.

i.LINK is an international specification also known as IEEE 1394.
This unit supports i.LINK (AUDIO).
By connecting an i.LINK (AUDIO)-capable device to the i.LINK (AUDIO) connector on this unit using an i.LINK cable, the unit can transmit 2-channel linear PCM signals and multi-channel compressed audio signals as well as digital Super Audio CD multi-channel signals as is. When connecting multiple devices that support i.LINK, you can transmit data between any two devices even when they are connected indirectly through other devices. You do not need to worry about the connection order unless they have different data transfer rates (see below).

DTCP copyright protection system

To play back Super Audio CD audio using i.LINK, both the player and the D/A converter need to support the Digital Transmission Content Protection (DTCP) copyright protection system.
This unit supports DTCP.

Data transfer rate

This unit's maximum data transfer rate is 400 Mbps (S400).
Use commercially-available i.LINK cables that support S400 to make connections.

When connecting multiple devices, putting a device with a slower transfer rate between devices with higher transfer rates will slow their data transfer rates. Connect devices with the same transfer rates as close together as possible.

Flow rate control

This unit supports i.LINK flow rate control. Flow rate control is a transmission technology that eliminates jitter that occurs during i.LINK transfer. The audio data transferred via the i.LINK input is first stored in this unit's RAM, and then the unit's high-precision clock is used to transfer the data from RAM. If the data stored in the RAM becomes more or less than a certain amount due to clock frequency differences between the playback device and this unit, this unit controls the playback device and sends commands to the playback device to change the data transfer rate. Flow rate control functions during direct transfers between this unit and the player.

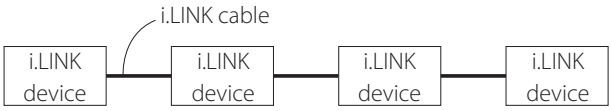
CAUTION

- In addition to the "i.LINK (AUDIO)" (A&M Protocol) used by this unit, other i.LINK transfer formats include "MPEG-2 TS" used by BS digital broadcasts, for example, and "DV" used for DVD recorders and digital video. Never connect computer peripherals or other devices that do not support i.LINK (AUDIO) to this unit. Doing so could cause malfunction or damage.
- During data transfer, avoid connecting or disconnecting i.LINK cables with connected devices or turning them on or off.
- Among i.LINK-capable devices, some will only transfer data when on.
- Some i.LINK-capable devices might not function properly with this unit.
- The receiving device might not support this unit's output mode. You should also carefully read the operation manuals of all the connected devices.

Connecting multiple i.LINK devices

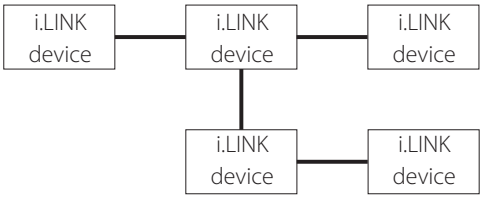
Daisy chain connections

You can daisy-chain up to 17 devices including this unit.

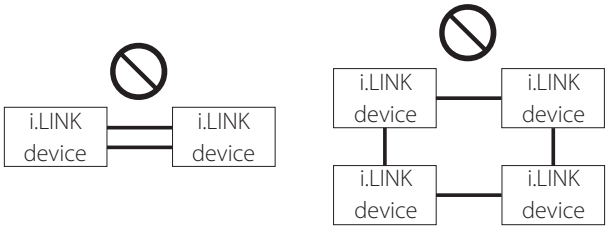


Branching tree connections

If you are using a device that has three or more i.LINK connectors, you may want to connect other devices in branches. You can connect up to 17 devices including this unit in this manner.



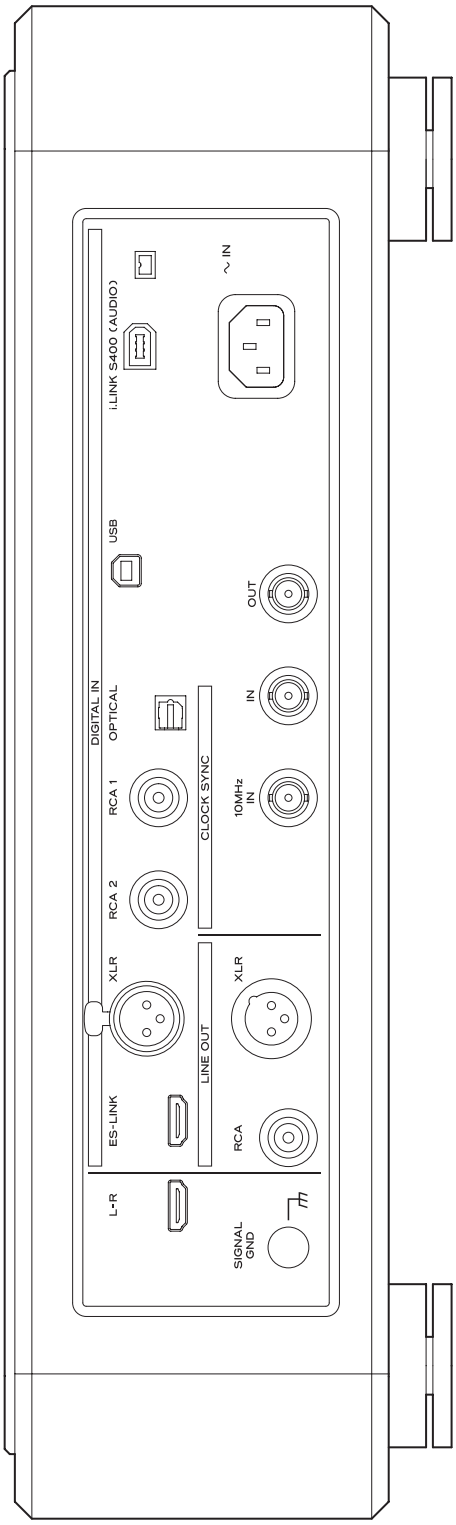
The system will not work if a device receives the same signal that it output. Be careful not to create a loop.



The i.LINK interface of this unit is designed in accordance with the following specifications.

1) IEEE Std 1394a-2000, Standard for a High Performance Serial Bus
2) Audio and Music Data Transmission Protocol 2.0

Among the AM824 sequence adaptation layers of this protocol, this unit is compatible with IEC 60958 bitstream, DVD-Audio and Super Audio CD.


~ IN
i.LINK S400 (AUDIO)
USB
OUT
IN
10MHz IN
CLOCK SYNC
DIGITAL IN
OPTICAL
RCA 1
RCA 2
XLR
XLR
LINE OUT
ES-LINK
RCA
L-R
SIGNAL GND

- N'exposez pas cet l'appareil à des ruissellements d'eau ou des éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment atteindre facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Les produits ayant une construction de Classe I sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon de ces produits doit être branché dans une prise de terre.
- Si le produit utilise des batteries (y compris un pack d'accus ou des piles), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits utilisant des batteries au lithium remplaçables : il existe un danger d'explosion en cas de remplacement par un type de batterie incorrect. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.
- Des précautions doivent être prises pour l'emploi d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression acoustique (volume) excessive dans les écouteurs ou dans le casque peut provoquer une perte d'audition.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.

CE

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Mise au rebut des piles et/ou accumulateurs

(a) Les piles et/ou accumulateurs hors d'usage doivent être traités séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.

(b) En vous débarrassant correctement des piles et/ou accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

(c) Le traitement incorrect des piles et/ou accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que les piles et/ou accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs spécifiées de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) telles que définies dans la directive sur les batteries (2006/66/EC), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des piles et/ou accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Esoteric.
Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 25

Avant l'utilisation 26
- Contenu de l'emballage 26
- Précautions d'emploi 27
- Note sur les pieds de découplage 27
- Entretien 27

Branchements 28

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale) 30

Nomenclature et fonctions des parties (écran) 31

Fonctionnement de base 32

Mode de réglage 32
- Signification des paramètres affichés en mode de réglage 33
- Réglage de conversion ascendante 33
- Réglage du filtre numérique 33
- Réglage d'horloge (« Clock ») 34
- Sélection de la prise d'entrée d'horloge 35
- Réglages de sortie d'horloge 35
- Réglage du canal lu 35
- DIMMER (atténuateur) 36
- Réglage de sortie analogique 36
- Réglage d'assombrissement automatique de l'écran 36
- Réglage d'économie automatique d'énergie 36

Branchement d'un ordinateur et lecture de fichiers audio 37
- Installation du pilote 37

Guide de dépannage 39

Messages 40
- Rappel des réglages d'usine 40

Caractéristiques techniques 41

I.LINK (IEEE1394) 42

Face arrière 44

Avant l'utilisation

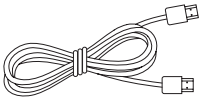
Contenu de l'emballage

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordon d'alimentation × 1

Patins en feutre × 4

Câble HDMI × 1



Carte de garantie × 1

Mode d'emploi (ce document) × 1

- Après avoir lu ce mode d'emploi, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

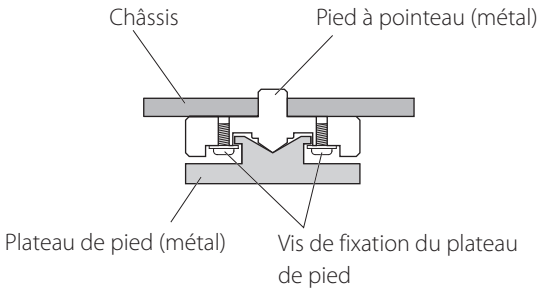
Précautions d'emploi

- L'unité est très lourde, aussi faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- N'installez pas cette unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement générant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration ou une déformation.
- Évitez les emplacements extrêmement froids ou exposés à une humidité ou à une poussière excessives.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre cette unité et les murs et autres équipements lors de l'installation.
  Si vous la placez dans un rack, prenez les précautions nécessaires pour éviter la surchauffe en laissant au moins 5 cm d'espace au-dessus de l'unité et au moins 10 cm derrière.
- Placez l'unité sur une surface stable près du système audio que vous allez utiliser avec elle.
- NE placez RIEN sur le dessus de l'unité, pas même des CD, CD-R, disques vinyle ou cassettes. Cela pourrait entraîner des dommages.
- Ne posez pas de tissu sur l'unité et ne placez pas celle-ci sur du linge de maison ou sur une épaisse moquette. Cela pourrait entraîner la surchauffe de l'unité ou l'endommager.
- Fournissez à l'unité une tension d'alimentation qui correspond à celle indiquée sur la face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Ne déplacez pas l'unité durant l'utilisation.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez la fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- Quand cette unité est en service, allumer un téléviseur à proximité peut entraîner l'apparition de parasites sur l'écran de celui-ci, en fonction des caractéristiques du signal télédiffusé. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement de l'unité ni du téléviseur. Si cela se produit, éteignez l'unité.
- Comme l'ES-LINK est un format propre à ESOTERIC, ne branchez pas le câble HDMI utilisé avec celui-ci à des connecteurs HDMI ordinaires de matériels d'autres marques. Ils ne sont pas compatibles.

Note sur les pieds de découplage

Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont solidement fixés à la plaque inférieure de cette unité.

Leur plateau de protection n'est pas fixé de façon rigide, mais quand l'unité est posée à sa place, elle est soutenue par ces pieds à pointeau, qui dispersent efficacement les vibrations.



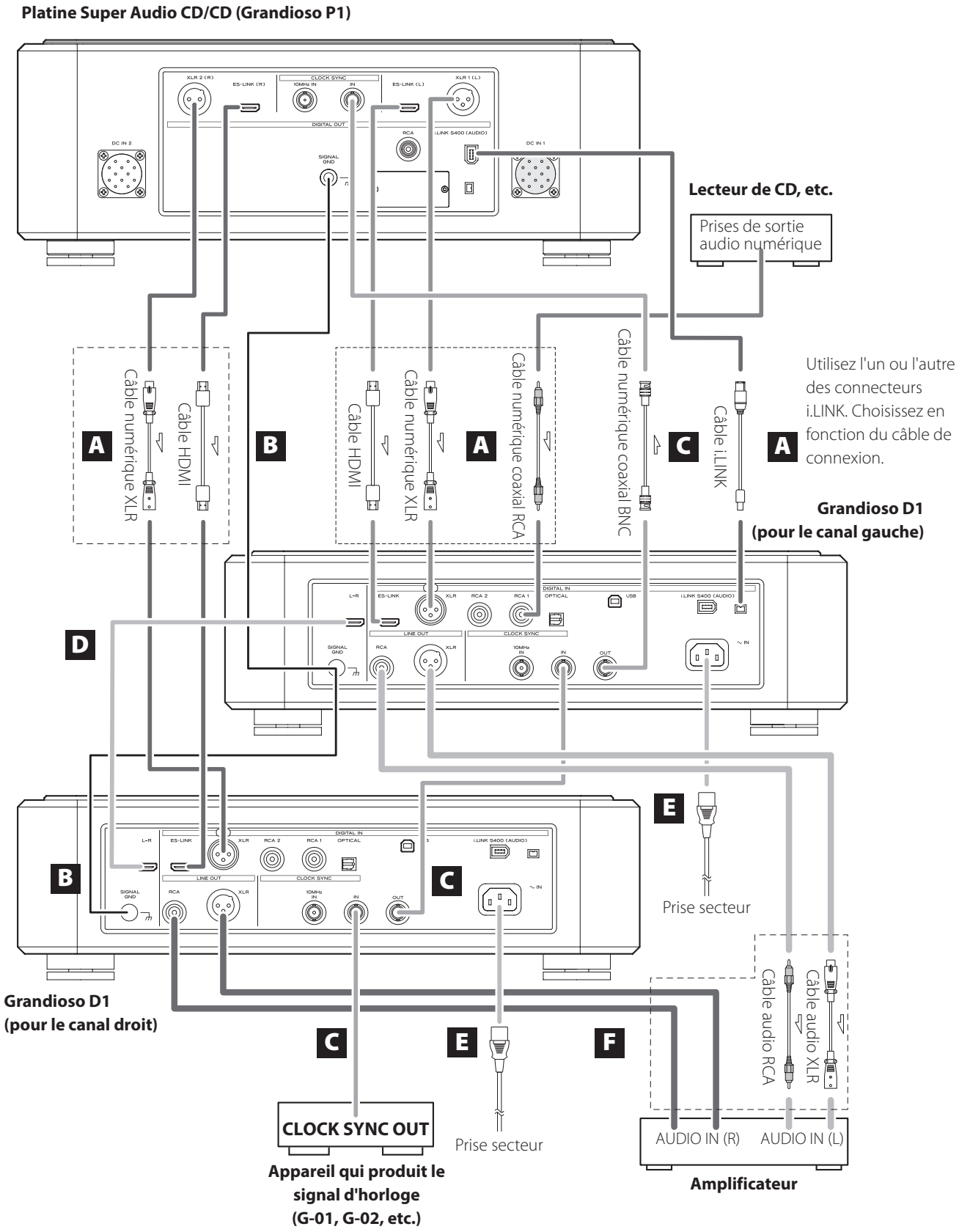
- Fixez les patins de feutre fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.

Entretien

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface de l'unité.
Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide qui a été soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

⚠ **Par sécurité, débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer l'unité.**

- Ne vaporisez jamais du liquide directement sur cette unité.
- N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.
- Évitez un contact prolongé de l'unité avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager le boîtier.



⚠ Précautions lors des branchements

- Faites tous les autres branchements avant de brancher les fiches d'alimentation dans les prises secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.

A Prises d'entrée audio numérique

Servent à recevoir l'audio numérique.
Connectez-les aux prises de sortie numérique d'appareils numériques (dont les P1, P-01, P-02, P-03 et P-05).

ES-LINK : câble HDMI

Utilisez des câbles du commerce pour les connexions suivantes.
XLR : câble numérique XLR
RCA : câble numérique coaxial RCA
Optical : câble numérique optique
i.LINK (AUDIO) : câble i.LINK à 6 ou 4 conducteurs (câble IEEE 1394 ou câble FireWire) compatible S400.

- Nous recommandons d'utiliser l'ES-LINK pour le raccordement à un P1.
- Une prise i.LINK (AUDIO) est une interface qui permet la communication bidirectionnelle entre les appareils connectés. Il n'y a pas de distinction entre prises d'entrée et de sortie.
- Des prises i.LINK à 6 conducteurs et à 4 conducteurs sont intégrées. Utilisez celle adaptée au câble de connexion.
  Lorsque vous branchez plusieurs appareils au moyen de câbles i.LINK, utilisez les deux prises (pour plus d'informations sur les connexions par câble i.LINK, voir page 42).
- La prise XLR accepte l'AES double (« Dual »). Si l'appareil source numérique que vous utilisez accepte l'AES double, utilisez deux câbles pour relier la prise XLR de l'unité du canal gauche à la sortie numérique gauche de l'appareil source audio et la prise XLR de l'unité du canal droit à la sortie numérique droite de l'appareil source audio.

B Borne de mise à la masse (GND)

Raccorder cette borne de mise à la masse à celle d'un autre convertisseur N/A, amplificateur ou autre appareil peut améliorer la qualité audio.

⚠ **Ce n'est pas un branchement de terre de sécurité électrique.**

C Prises d'entrée et de sortie de synchro d'horloge (CLOCK SYNC IN, OUT, 10MHz IN)

Utilisez-les pour recevoir et envoyer les signaux de synchronisation d'horloge.
Si vous utilisez un générateur d'horloge maître, raccordez sa sortie de synchro d'horloge (prise CLOCK SYNC OUT ou similaire) à la prise CLOCK SYNC IN de cette unité.

Pour recevoir un signal d'oscillateur à 10 MHz, branchez la sortie de l'oscillateur à la prise d'entrée 10MHz IN.

Avec les paramètres d'horloge, sélectionnez l'entrée de synchro d'horloge active (page 34).

Reliez la sortie (CLOCK SYNC OUT) de cette unité à l'entrée de synchro d'horloge de l'appareil source numérique.

Utilisez des câbles numériques coaxiaux BNC du commerce pour ces connexions (CLOCK SYNC IN/OUT : 75 Ω, 10MHz IN : 50 Ω).

D Prise de liaison des canaux gauche-droit (L-R)

En cas d'utilisation de deux unités séparées pour les canaux gauche et droit, raccordez cette prise au moyen d'un câble HDMI.

Le D1 réglé sur Lch (canal gauche) au moyen du paramètre CH (canal) enverra les réglages et les données audio du canal droit au D1 réglé sur Rch (canal droit).

- Si plusieurs unités D1 sont utilisées pour la lecture d'un signal audio multicanal, reliez la prise i.LINK (AUDIO) de chaque unité (page 42).

E Entrée d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise. Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.

- La fiche du cordon d'alimentation de cette unité utilise trois broches, mais la broche de mise à la terre n'est pas reliée à son châssis.

⚠ **N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation Esoteric. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.**

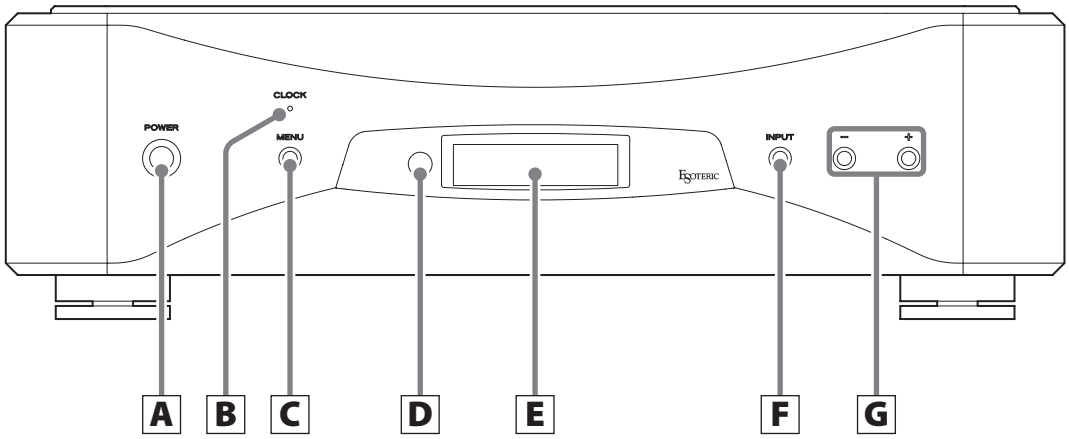
F Prises de sortie audio analogique (LINE OUT)

Elles produisent l'audio analogique.
Si l'amplificateur a des prises d'entrée audio XLR, utilisez des câbles audio XLR du commerce pour les raccorder.

Si l'amplificateur a des prises d'entrée audio RCA, utilisez des câbles audio RCA du commerce pour les raccorder.

Chez Esoteric, nous utilisons pour référence des câbles **MEXCEL** Esoteric sans contrainte.
Pour des informations détaillées, visitez le site web suivant.

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html



A Touche d'alimentation POWER

Sert à mettre l'unité sous et hors tension.
Quand l'unité est sous tension, le pourtour de la touche est allumé en bleu.
Quand l'unité est hors tension, le pourtour de la touche est éteint.

Éteignez l'unité quand vous ne l'utilisez pas.

B Voyant CLOCK

Indique le statut de synchronisation d'horloge.

Allumé en bleu

Quand le réglage d'horloge utilise toute synchronisation autre que PLL (CLK>OFF), le voyant clignote en bleu lorsque le signal d'horloge est détecté. Le voyant cesse de clignoter mais s'allume fixement quand le signal est confirmé et la synchronisation démarre.

Allumé en vert

Il s'allume en vert durant le fonctionnement avec USB ou horloge interne i.LINK.

C Touche MENU

Sert à passer en mode de réglage (page 32).

D Récepteur du signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Lorsque vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce récepteur.

- Cette unité ne comprend pas de télécommande.
- L'atténuation de cette unité peut être réglée au moyen de la télécommande fournie avec un P1 ou autre produit Esoteric (page 36).

E Écran

Affiche des informations, par exemple sur la prise d'entrée sélectionnée.

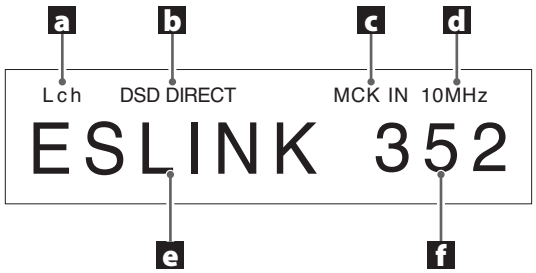
F Touche de sélection d'entrée INPUT

Sert à changer d'entrée numérique. Sélectionnez une prise à laquelle est connectée un appareil source numérique. Si aucun signal numérique n'entre, aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite du mot « INPUT » dans l'écran.

G Touches de réglage de paramètre (–/+)

Servent à changer les paramètres dans le mode de réglage.

- Vous ne pouvez pas changer le volume avec cette unité.



a Canal

Affiche le canal lu par cette unité (page 35).

Pas d'indicateur :
Aucun canal n'a été réglé pour cette unité. N'utilisez cette option qu'avec une sortie mono de l'appareil source.

Lch :
Cette unité est réglée pour le canal avant gauche. En reliant ses prises L-R et celles du D1 réglé sur Rch, divers réglages peuvent être mis en commun et, durant la sortie stéréo, le signal audio du canal droit de l'appareil source audio peut être envoyé au D1 réglé sur Rch.

Rch :
Cette unité est réglée pour le canal avant droit. En reliant ses prises L-R et celles du D1 réglé sur Lch, divers réglages peuvent être mis en commun et, durant la sortie stéréo, le signal audio du canal droit de l'appareil source audio peut être envoyé à cette unité pour lecture.

Cch :
Cette unité est réglée pour le canal central. Utilisez ce réglage lors de la lecture d'audio multicanal depuis un SACD connecté par i.LINK.

SWch :
Cette unité est réglée pour le canal de caisson de graves. Utilisez ce réglage lors de la lecture d'audio multicanal depuis un SACD connecté par i.LINK.

LSch :
Cette unité est réglée pour le canal surround gauche. Utilisez ce réglage lors de la lecture d'audio multicanal depuis un SACD connecté par i.LINK.

RSch :
Cette unité est réglée pour le canal surround droit. Utilisez ce réglage lors de la lecture d'audio multicanal depuis un SACD connecté par i.LINK.

b Réglage de conversion ascendante

Pas d'indicateur :
La fonction de conversion ascendante n'est pas en service.

UPCONV 2Fs :
Le circuit convertira le signal en 64, 88,2 ou 96 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 4Fs :
Le circuit convertira le signal en 128, 176,4 ou 192 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV 8Fs :
Le circuit convertira le signal en 256, 352,8 ou 384 kHz avant conversion numérique vers analogique.

UPCONV DSD :
Le circuit convertira le signal PCM en signal DSD avant conversion numérique vers analogique.

DSD DIRECT :
Si DSD_F (filtre DSD) est réglé sur OFF, ce message s'affiche quand un signal DSD entre.

- Même si le convertisseur ascendant est réglé, il peut ne pas être utilisable en fonction de la fréquence d'échantillonnage de la source d'entrée.
- Vous pouvez faire les réglages de votre choix pour chaque entrée.
- Quand l'entrée ES-LINK est sélectionnée, ce paramètre ne peut être réglé que sur OFF ou sur DSD.

c Mode horloge

Pas d'indicateur :
CLK (Clock ou horloge) est réglé sur OFF.

CLK OUT :
S'affiche quand CLK est réglé sur OUT (sortie).
La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge de sortie.

CLK IN :
S'affiche quand CLK est réglé sur IN (entrée).
La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge d'entrée.

MCK IN :
S'affiche quand CLK est réglé sur MCK IN ou MCK10M.
La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge d'entrée.

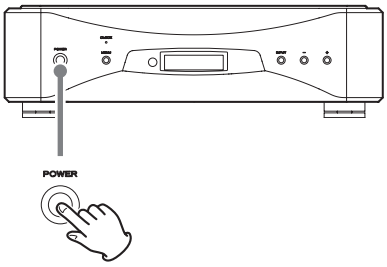
INTERNAL :
S'affiche quand des signaux non synchronisés sont reçus durant l'entrée USB et durant la lecture avec contrôle de flux lors de l'utilisation de l'entrée i.LINK.
La zone d'affichage de fréquence indique la fréquence de l'horloge maître utilisée.

d Fréquence d'horloge

e Entrée

f Fréquence d'échantillonnage

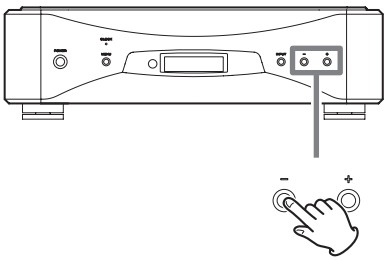
1 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.



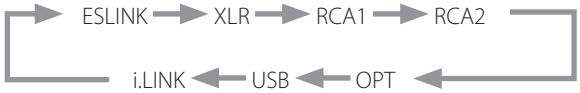
Appuyez sur POWER jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Quand l'unité est sous tension, la touche s'allume en bleu.

2 Appuyez sur la touche de sélection d'entrée INPUT pour choisir la source.



Chaque fois que vous appuyez sur la touche de sélection INPUT, l'entrée active change selon l'ordre suivant et est affichée à l'écran.

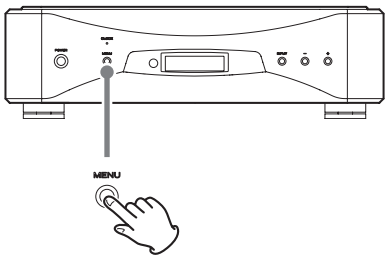


Sélectionnez l'entrée et lancez la lecture sur l'appareil source audio.

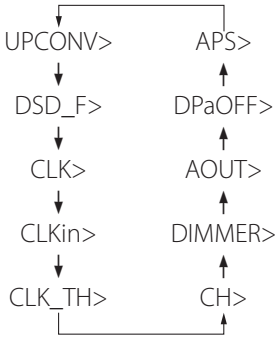
Si aucun signal numérique n'est détecté, aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affichera à droite du mot « INPUT » dans l'écran. Vérifiez les connexions avant d'allumer les appareils connectés.

- Quand vous avez fini d'utiliser cette unité, appuyez sur la touche POWER pour l'éteindre.
- Si le paramètre de canal (CH) est réglé sur Rch (canal droit) et si une connexion L-R LINK a été faite avec une unité réglée sur le canal gauche (Lch), l'entrée ne peut pas être changée depuis l'unité réglée sur Rch. Changez d'entrée depuis le D1 réglé sur Lch.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU pour sélectionner le paramètre de réglage désiré.



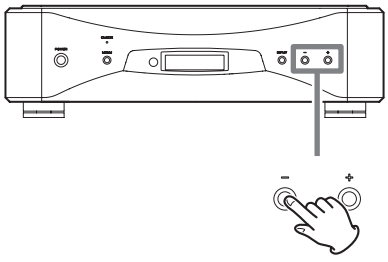
Chaque fois que vous appuyez sur la touche MENU, le paramètre affiché à l'écran change.



Si vous appuyez sur la touche de sélection d'entrée INPUT ou ne faites rien durant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et le mode ordinaire reprend.

Si le paramètre de canal (CH) est réglé sur Rch (canal droit) et si une connexion L-R LINK a été faite avec une unité réglée sur le canal gauche (Lch), les seuls réglages pouvant être modifiés en mode de réglage sont CLK, CLKin et CH. Les autres réglages refléteront les changements effectués au moyen du D1 réglé sur Lch.

2 Utilisez les touches de réglage de paramètre (–/+) pour changer les réglages.



Pour plus d'informations sur les réglages, voir les pages 33 -36.

Si vous appuyez une fois sur la touche de sélection d'entrée INPUT ou ne faites rien pendant au moins 10 secondes, le mode de réglage est abandonné et le mode ordinaire reprend.

- Les changements apportés aux réglages seront conservés même si la fiche d'alimentation est débranchée.

Signification des paramètres affichés en mode de réglage

UPCONV>*
C'est le réglage de conversion ascendante.
Change la fréquence d'échantillonnage utilisée pour la conversion ascendante (page 33).

DSD_F>*
Active et désactive le filtre DSD (page 33).

CLK>*
C'est le réglage d'horloge.
Sert à régler la synchronisation avec une horloge externe ou à envoyer l'horloge à un appareil source audio synchronisé (page 34).

CLKin>*
Sélectionne la prise d'entrée d'horloge (page 35).

CLK TH>*
Règle la sortie d'horloge en mode de réception d'horloge (page 35).

CH>*
Détermine le canal lu (page 35).

DIMMER>*
Règle l'atténuateur de luminosité.
Vous pouvez régler la luminosité de l'écran et des voyants de cette unité sur un des quatre niveaux proposés (page 36).

AOUT>*
Règle la sortie analogique. Sert à sélectionner la prise de sortie analogique utilisée (page 36).

DPaOFF>*
Règle l'assombrissement automatique de l'écran (page 36).

APS>*
Règle l'économie automatique d'énergie (page 36).

Réglage de conversion ascendante

UPCONV>*

Quand par exemple un signal PCM d'un CD est reçu, vous pouvez utiliser ce paramètre pour convertir ce signal à une fréquence d'échantillonnage supérieure ou en signal DSD.
Chaque prise d'entrée peut avoir un réglage différent.
Par défaut, le réglage est OFF.

- En cas d'entrée ES-LINK, seuls OFF ou DSD peuvent être sélectionnés.

OFF
Pas de conversion ascendante.
Le signal entrant d'origine sera envoyé tel quel directement au convertisseur N/A.

2Fs
La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est multipliée par un facteur 2 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz à 64, 88,2 ou 96 kHz.

4Fs
La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est multipliée par un facteur 4 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz (ou 2 pour passer de 88,2 ou 96 kHz) à 128, 176,4 ou 192 kHz.

8FS
La fréquence d'échantillonnage du signal source entrant est multipliée par un facteur 8 pour passer de 32, 44,1 ou 48 kHz (ou 4 pour passer de 88,2 ou 96 kHz ou 2 pour passer de176,4 ou 192 kHz) à 256, 352,8 ou 384 kHz.

DSD
Le format numérique du signal sera converti en DSD.

- Le signal DSD d'un Super Audio CD ne peut pas subir de conversion ascendante.

Réglage du filtre numérique

DSD_F>*

Ce réglage active ou désactive le filtre numérique pour les signaux d'entrée DSD envoyés au convertisseur N/A.

OFF
Le filtre numérique n'est pas utilisé.

- « DSD DIRECT » s'affiche à l'écran.

ON
Le filtre numérique est utilisé.

Réglage d'horloge (« Clock »)

CLK>*

Vous pouvez régler la synchronisation avec une horloge externe ou la production d'horloge à destination d'une platine Super Audio CD ou d'un autre appareil source audio synchronisé.
Par défaut, le réglage est OFF.

- Choisissez OFF si vous branchez un appareil source n'acceptant pas la synchronisation d'horloge.

OFF
La synchronisation d'horloge n'est pas utilisée et l'horloge maître utilisée pour suivre le signal numérique entrant est générée par le circuit PLL.
Le fonctionnement peut se faire en suivant l'horloge sur une large plage.

OUT44
Une horloge à 44,1 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT88
Une horloge à 88,2 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT176
Une horloge à 176,4 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT48
Une horloge à 48 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT96
Une horloge à 96 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT192
Une horloge à 192 kHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT22M
Une horloge à 22,5792 MHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

OUT24M
Une horloge à 24,576 MHz est produite par la prise CLOCK SYNC OUT.

- Pour synchroniser l'appareil source audio avec l'oscillateur à cristal de haute précision de cette unité comme horloge maître, reliez la sortie CLOCK SYNC OUT de cette unité à la prise d'entrée de synchro d'horloge de l'appareil.
- L'appareil source audio doit être branché à la prise CLOCK SYNC OUT de cette unité et réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.

IN
Dans ce mode, cette unité peut recevoir un signal d'horloge par sa prise CLOCK SYNC IN et fonctionner avec synchronisation d'horloge.

- L'appareil source audio doit également être connecté au générateur d'horloge ou à la prise CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.
- Les fréquences d'horloge pouvant être reçues sont 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4, et 192 kHz, ainsi que 10 MHz. Le signal audio entrant et le signal d'horloge entrant doivent être synchronisés.

MCK IN
Dans ce mode, l'unité peut recevoir un signal d'horloge maître via sa prise CLOCK SYNC IN depuis un générateur d'horloge et fonctionner en synchronisation d'horloge. L'entrée d'horloge maître peut être à 22,5792 MHz (512 × 44,1 kHz) ou 24,576 MHz (512 × 48 kHz).
En cas d'entrée à 22,5792 MHz, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio entrants peuvent être de 44,1, 88,2, 176,4 ou 352,8 kHz.
En cas d'entrée à 24,576 MHz, les fréquences d'échantillonnage des signaux audio entrants peuvent être de 48, 96, 192 ou 384 kHz.

- L'appareil source audio doit également être connecté au générateur d'horloge ou à la prise CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.

⚠ **Sachez que durant la lecture de musique, si le générateur d'horloge est éteint ou la connexion de synchro d'horloge interrompue, entraînant l'arrêt du signal d'horloge, un bruit puissant peut être émis par les enceintes.**

MCK10M
Dans ce mode, l'unité peut recevoir un signal d'horloge à 10 MHz par sa prise 10MHz IN depuis un générateur d'horloge et fonctionner en synchronisation d'horloge à l'aide de ce signal. Ce mode ne peut être sélectionné que si on utilise l'entrée ES-LINK.
Vous devez également régler le P1 sur MCK10M et le connecter par ES-LINK. Pendant la lecture de CD, le signal 10MHz entrant sera directement utilisé sans recourir au circuit PLL comme horloge maître pour cette unité. Durant la lecture de SACD, le signal interne à 22,5792 MHz sera synchronisé sur le signal entrant à 10 MHz et utilisé pour le fonctionnement.

Sélection de la prise d'entrée d'horloge

CLKin>*

Sert à sélectionner la prise d'entrée d'horloge.

CLK
Dans ce mode, l'unité peut recevoir un signal d'horloge via sa prise CLOCK SYNC IN depuis un générateur d'horloge et fonctionner en synchronisation d'horloge.

- L'impédance d'entrée de la prise CLOCK SYNC IN est de 75 Ω, donc des signaux à onde carrée de niveau TTL peuvent être reçus.

10M
Dans ce mode, cette unité peut recevoir un signal d'horloge à 10 MHz venant d'un générateur d'horloge branché à sa prise 10MHz IN et fonctionner avec synchronisation d'horloge.

- L'appareil source audio doit également être connecté au générateur d'horloge ou à la prise CLOCK SYNC OUT de cette unité et être réglé pour recevoir la synchronisation d'horloge.
- L'impédance d'entrée de la prise 10MHz IN est de 50 Ω, donc des signaux à onde sinusoïdale peuvent être reçus.

Réglages de sortie d'horloge

CLK_TH>*

Règle la sortie d'horloge en mode de réception d'horloge.

OFF
Aucun signal d'horloge n'est produit par la prise CLOCK SYNC OUT.

ON
Le signal d'horloge entrant est renvoyé par la prise CLOCK SYNC OUT sous forme d'horloge ayant la même fréquence.

Réglage du canal lu

CH>*

Affiche le canal lu par cette unité.
Par défaut, ce paramètre est réglé sur « CH> - - - ». N'utilisez ce réglage qu'en cas de connexion à un P1 comme système dédié.
(À utiliser avec des connexions ES-LINK ou XLR_DUAL.)
Lors de la connexion aux prises d'entrée numérique dans des modes autres que ES-LINK et XLR_DUAL et en cas d'utilisation des prises de transmission des canaux gauche et droit (L-R) ou des prises i.LINK™, employez un des réglages suivants.

- - -
Le canal utilisé n'est pas déterminé. N'employez ce réglage que pour brancher un P1 ou un autre appareil source qui peut produire les signaux gauche et droit en mono. L'emploi de L-R LINK n'est pas nécessaire.

Lch
Sert à lire le canal gauche (avant gauche). Les données du canal droit sont produites par la prise L-R.

Rch
Sert à lire le canal droit (avant droit). Les données du canal droit sont reçues par la prise L-R.

Cch
Sert à lire le canal central. Sélectionnez ce réglage quand vous utilisez i.LINK pour la lecture d'un signal multicanal.

SWch
Sert à lire le signal du caisson de graves. Sélectionnez ce réglage quand vous utilisez i.LINK pour la lecture d'un signal multicanal.

LSch
Sert à lire le canal surround gauche. Sélectionnez ce réglage quand vous utilisez i.LINK pour la lecture d'un signal multicanal.

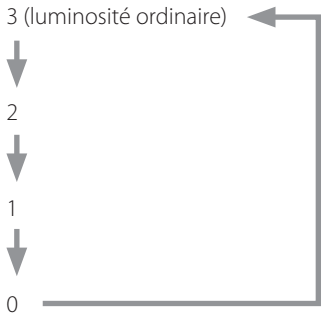
RSch
Sert à lire le canal surround droit. Sélectionnez ce réglage quand vous utilisez i.LINK pour la lecture d'un signal multicanal.

- Lors de l'utilisation d'une autre entrée qu'ES-LINK, DUAL ou i.LINK, connectez cette unité au D1 réglé pour le canal gauche. Les divers réglages faits pour le canal gauche se refléteront dans les paramètres du canal droit.
- Si l'appareil source audio reproduit une source à 2 canaux, aucun son ne sera produit par cette unité si le réglage est autre que Rch ou Lch.

DIMMER (atténuateur)

DIMMER>*

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran et des voyants de cette unité.
Par défaut, le réglage est 3.



- L'atténuateur de cette unité peut être réglé au moyen de la touche DIMMER d'une télécommande fournie avec un P1 ou autre produit Esoteric.

- Même avec un réglage sur une autre valeur que 3 (luminosité ordinaire), la luminosité normale est employée pour afficher les messages d'erreur et les menus de réglage.

Réglage de sortie analogique

AOUT>*

Sert à sélectionner la prise de sortie analogique utilisée.
Par défaut, le réglage est XLR2.

RCA
Un signal audio analogique est produit par la prise RCA.

XLR2
Un signal audio analogique est produit par la prise XLR dont le point chaud est sur la broche 2.

XLR3
Un signal audio analogique est produit par la prise XLR dont le point chaud est sur la broche 3.

Réglage d'assombrissement automatique de l'écran

DPaOFF>*

Vous pouvez régler l'écran pour qu'il s'assombrisse automatiquement après écoulement d'un laps de temps défini.
Par défaut, le réglage est ON.

ON
L'écran s'assombrit automatiquement après 30 minutes sans opération ni changement d'affichage d'informations.

OFF
L'affichage ne s'assombrit pas automatiquement.

- Nous vous recommandons le réglage « ON » car des irrégularités de luminosité peuvent se produire si la même information est affichée à l'écran de façon prolongée.

Réglage d'économie automatique d'énergie

APS>*

L'unité peut être réglée pour s'éteindre automatiquement après qu'un laps de temps défini se soit écoulé sans possibilité de se verrouiller sur un signal numérique venant d'une source d'entrée.

30m
L'unité s'éteint automatiquement après 30 minutes sans lecture ni autre opération.

60m
L'unité s'éteint automatiquement après 60 minutes sans lecture ni autre opération.

90m
L'unité s'éteint automatiquement après 90 minutes sans lecture ni autre opération.

120m
L'unité s'éteint automatiquement après 120 minutes sans lecture ni autre opération.

OFF
La fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.

Note concernant la fonction d'économie automatique d'énergie (APS)

Ce produit est conforme à la Directive européenne ErP sur l'alimentation en veille.
Pour se conformer à la directive ci-dessus, la fonction d'économie automatique d'énergie (APS pour Automatic Power Saving) est réglée sur 30 minutes en sortie d'usine, donc l'unité s'éteindra automatiquement après 30 minutes sans avoir pu se verrouiller sur un signal numérique venant d'une source d'entrée.

Installation du pilote

Avec Mac OS X

Cette unité fonctionne avec les systèmes d'exploitation suivants (à date d'octobre 2013).
Mac OS X 10.6 (Snow Leopard)
(OS X 10.6.4 ou ultérieur)
Mac OS X 10.7 (Lion)
Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)

Cette unité fonctionnera avec le pilote standard du système d'exploitation (OS), donc il n'y a pas besoin d'installer un pilote spécial.

Avec Windows

Installation d'un pilote sur l'ordinateur

Pour lire avec cette unité les fichiers audio d'un ordinateur, vous devez d'abord télécharger le pilote depuis notre page de téléchargement et l'installer sur votre ordinateur.

Page de téléchargement du pilote
http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html
Installez le pilote après l'avoir téléchargé depuis la page ci-dessus.

Cette unité peut être reliée par USB à des ordinateurs utilisant les systèmes d'exploitation suivants. Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Windows XP (édition 32 bits)
Windows Vista (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 7 (éditions 32 bits et 64 bits)
Windows 8 (éditions 32 bits et 64 bits)

ATTENTION

Installez le pilote avant de relier l'unité à l'ordinateur par USB.
Si vous branchez l'unité à l'ordinateur par USB avant d'installer le pilote, elle ne fonctionnera pas correctement. De plus, si vous utilisez Windows XP, le fonctionnement de l'ordinateur peut sensiblement ralentir et il pourrait être nécessaire de le faire redémarrer.

Pour des instructions détaillées sur l'installation du pilote, veuillez consulter notre page de téléchargement.

Selon la composition du matériel de l'ordinateur et le logiciel, un bon fonctionnement peut ne pas être possible même avec les systèmes d'exploitation ci-dessus.

Note à propos des modes de transmission

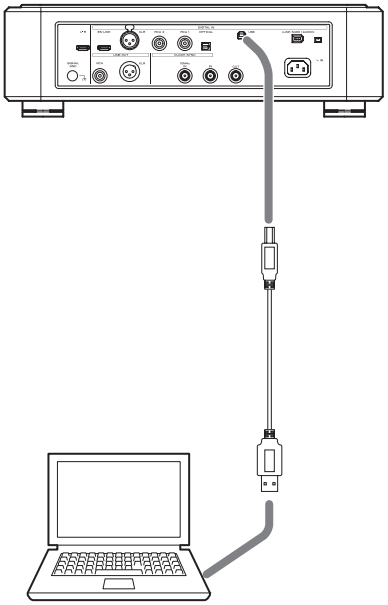
Cette unité se connecte en mode asynchrone haute vitesse (HIGH SPEED).
Les fréquences d'échantillonnage qui peuvent être utilisées pour la transmission sont 44,1, 48, 88,2, 96, 176,4 et 192 kHz.

Après connexion correcte, vous pourrez sélectionner « ESOTERIC USB AUDIO DEVICE » (périphérique audio USB Esoteric) comme sortie audio pour le système d'exploitation.

En mode asynchrone, les données audio envoyées par l'ordinateur seront traitées à l'aide de l'horloge de cette unité, ce qui lui permet de réduire la gigue qui survient durant la transmission des données.

1 Branchez cette unité à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

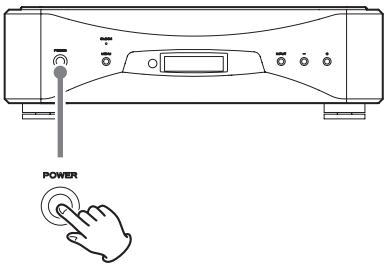
Utilisez un câble qui correspond au port USB de cette unité.



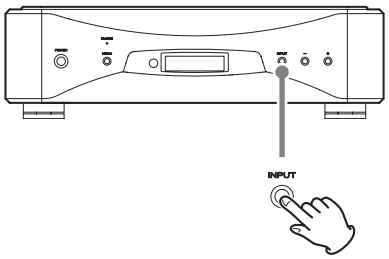
2 Mettez l'ordinateur sous tension.

Vérifiez que son système d'exploitation a normalement démarré.

3 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'unité.



4 Appuyez sur la touche de sélection d'entrée INPUT pour sélectionner USB.



5 Lancez la lecture d'un fichier audio sur l'ordinateur.

Pour une meilleure qualité audio, réglez le volume de l'ordinateur à son maximum et ajustez le volume de l'amplificateur connecté à cette unité. Réduisez au minimum le volume de l'ampli avant de lancer la lecture et montez-le progressivement.

- L'ordinateur ne peut pas servir à contrôler cette unité et cette unité ne peut pas servir à contrôler l'ordinateur.
- Cette unité ne peut pas transmettre de fichiers audio à l'ordinateur par USB.
- N'effectuez aucune des opérations suivantes pendant la lecture de fichiers audio par la connexion USB. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'ordinateur. Quittez toujours le logiciel de lecture audio avant d'entamer une des actions suivantes.

  • Déconnexion du câble USB
  • Extinction de cette unité
  • Changement d'entrée

- Les sons accompagnant le fonctionnement de l'ordinateur seront également transmis lors de la lecture de fichiers audio via la connexion USB. Pour éviter de produire ces sons, faites les réglages nécessaires sur votre ordinateur.
- Si vous lancez le logiciel de lecture audio avant de brancher cette unité à l'ordinateur ou avant d'avoir réglé l'entrée sur USB, les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement. Si cela se produit, faites redémarrer le logiciel de lecture audio ou l'ordinateur lui-même.

Si vous rencontrez un problème avec cette unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Le problème peut également venir d'ailleurs que de cette unité. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- ➡ Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien connecté à la fois à la prise située à l'arrière de cette unité et à une prise de courant.
- ➡ Vérifiez que la prise à laquelle est branché le cordon d'alimentation reçoit bien du courant, par exemple en y branchant un autre appareil.
- ➡ Vérifiez si la source de courant est une prise commutée. Si c'est le cas, vérifiez qu'elle est allumée.

Aucun son ne sort de l'enceinte. Le son souffre de distorsion.

- ➡ Dans ce cas, coupez l'alimentation et vérifiez les branchements avec l'appareil source audio numérique, l'ampli et l'enceinte (page 28).
- ➡ Sélectionnez comme entrée la prise utilisée par la source (page 32).
- ➡ Réglez AOUT (sortie analogique) en fonction de la connexion de l'ampli.
- ➡ Régler par exemple le volume de l'ampli.

Aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite de « INPUT » dans l'écran.

- ➡ Allumez l'appareil qui est branché à la prise d'entrée sélectionnée.
- ➡ Vérifiez que l'appareil est correctement branché à la prise d'entrée sélectionnée.

Un bip se produit à intervalles réguliers.

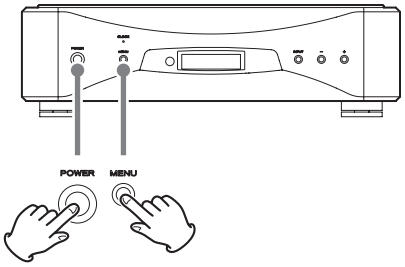
- ➡ Si un bip sonore est émis à intervalles réguliers quand l'unité est en mode de synchronisation d'horloge, c'est peut-être que l'appareil connecté n'est pas en mode de synchronisation d'horloge. Vérifiez les connexions des prises de synchro d'horloge et le réglage de synchro d'horloge de l'appareil connecté.

Le voyant CLOCK ne cesse pas de clignoter.

- ➡ Réglez CLK> sur OFF si vous n'utilisez pas la synchronisation d'horloge (page 34).
- ➡ Un signal d'horloge sur lequel l'unité ne peut pas être synchronisée est peut-être reçu. Vérifiez les connexions des prises de synchro d'horloge et les réglages de l'appareil connecté.

Cette unité utilise un microprocesseur, donc des parasites ou autres interférences externes peuvent interrompre son bon fonctionnement. Dans un tel cas, éteignez l'unité et patientez environ une minute avant de reprendre l'opération depuis le début.

Rappel des réglages d'usine



Les changements apportés aux réglages seront conservés même si la fiche d'alimentation est débranchée.

Suivez ces procédures pour restaurer toutes les valeurs d'usine par défaut des paramètres et effacer la mémoire de l'unité.

1 Éteignez l'unité.

Si l'unité est sous tension, appuyez sur la touche POWER et attendez au moins 30 secondes avant de poursuivre.

2 Appuyez sur la touche POWER tout en maintenant la touche MENU pressée.

Lorsque « Setup CLR » (effacer les réglages) s'affiche à l'écran, relâchez la touche MENU.

— — — apparaît dans la zone d'affichage de la fréquence d'échantillonnage.

Il y a un problème avec le signal d'entrée.
Ne faites pas entrer des signaux autres que PCM ou DSD.
Vérifiez la connexion avec l'appareil numérique.
Cette unité ne peut pas décoder de signaux au format Dolby Digital, DTS ou AAC. Faites convertir le signal en PCM par l'appareil lecteur avant la sortie.

Aucune fréquence d'échantillonnage ne s'affiche à droite de « INPUT » dans l'écran.

Le verrouillage sur le signal numérique n'est pas possible. Appuyez sur la touche de sélection d'entrée INPUT et choisissez la prise à laquelle est branché l'appareil numérique.
Allumez l'appareil connecté. Vérifiez les réglages de l'appareil connecté.

LOOP ERR!

Les connexions i.LINK ont créé une boucle. Connectez les périphériques selon une structure en arborescence (page 42).

CLOCK!

Vérifiez les réglages relatifs à l'horloge.
Si il n'y a pas d'entrée d'horloge, « – – – » apparaît dans la zone d'affichage de la fréquence d'horloge.
Si le mode réglé et l'horloge reçue sont incorrects, la zone d'affichage de la fréquence d'horloge clignote.

Sorties audio analogiques

Connecteurs
Prise XLR (mono) 1
Prise RCA (mono) 1

Impédance de sortie
XLR ..... 100 Ω
RCA ..... 47 Ω

Niveau de sortie maximal
(avec entrée de signal pleine échelle à 1 kHz, charge de 10 kΩ)
XLR (avec réglage à 0 dB) ..... 5,0 Vrms
RCA ..... 2,5 Vrms
Réponse en fréquence (avec entrée de signal PCM à 192 kHz)
5 Hz – 55 kHz (-3 dB)

Rapport signal/bruit ..... 113 dB

Distorsion ..... 0,0007 % (1 kHz)

Entrées audio numériques

Transmission de signal par connecteur de câble HDMI (ES-LINK/L-R)
Transmission différentielle basse tension (LVDS)
Prise XLR 1

Niveau d'entrée ..... 5,0 Vc-c

Impédance d'entrée ..... 110 Ω

Fréquence d'échantillonnage d'entrée ..... 32 – 384 kHz
16 bits – 48 bits
PCM (format AES/EBU)
DSD (format ES-LINK1, ES-LINK2)

Prise RCA 1

Niveau d'entrée ..... 0,5 Vc-c

Impédance d'entrée ..... 75 Ω

Fréquences d'échantillonnage recevables ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits
PCM linéaire (format IEC 60958)

Connecteur numérique optique 1

Niveau d'entrée ..... -24,0 – -14,5 dBm en crête

Fréquences d'échantillonnage recevables ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits
PCM linéaire (format IEC 60958)

Connecteurs i.LINK (AUDIO) .. 2 (6 conducteurs, 4 conducteurs), S400

Fréquences d'échantillonnage recevables ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits
PCM linéaire
DSD

Port USB ..... 1 (type B)

Fréquences d'échantillonnage recevables ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 32 bits
PCM linéaire

Sortie d'horloge

Connecteur ..... BNC ×1

Niveau de sortie ..... équivalent au niveau TTL (sous 75 Ω)

Fréquences de sortie
44,1, 88,2, 176,4, 48, 96, 192 kHz,
22,5792, 24,576 MHz
Même que la fréquence d'entrée (en cas de réglage pour renvoi)

Précision de la fréquence de sortie ..... ±0,5 ppm (en sortie d'usine)

Entrée d'horloge

Connecteurs ..... BNC ×2

Impédance d'entrée
IN ..... 75 Ω
10MHz IN ..... 50 Ω

Fréquences recevables
IN ..... 44,1, 88,2, 176,4, 48, 96, 192 kHz
22,5792, 24,576 MHz (±10 ppm)
10MHz IN ..... 10 MHz (±10 ppm)

Niveau d'entrée
IN ..... équivalent au niveau TTL
10MHz IN ..... onde sinusoïdale, 0,5 – 1,0 Vrms

Générales

Alimentation électrique
Modèle Europe/Hong-Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modèle USA/Canada ..... CA 120 V, 60 Hz
Modèle Corée ..... CA 220 V, 60 Hz

Consommation électrique ..... 20 W

Dimensions externes (L × H × P, hors tout) ..... 445 × 132 × 449 mm

Poids ..... 24 kg

Température de fonctionnement ..... +5 °C à +35 °C

Hygrométrie de fonctionnement .... 5 % à 85 % (sans condensation)

Température de stockage ..... -20 °C à +55 °C

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation × 1
Câble HDMI × 1
Patins en feutre × 4
Mode d'emploi (ce document) × 1
Carte de garantie × 1

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

I.LINK est une norme internationale également connue sous le nom IEEE 1394.
Cette unité prend en charge l'i.LINK (AUDIO).
En branchant un appareil compatible i.LINK (AUDIO) à la prise i.LINK (AUDIO) de cette unité au moyen d'un câble i.LINK, l'unité peut transmettre tels quels des signaux PCM linéaires à deux canaux et des signaux audio compressés multicanaux ainsi que des signaux multicanaux numériques de Super Audio CD. Lors de la connexion de plusieurs appareils compatibles i.LINK, vous pouvez transmettre des données entre deux appareils quelconques même s'ils sont indirectement reliés au travers d'autres appareils. Vous n'avez pas à vous soucier de l'ordre de connexion sauf s'ils ont des débits de transfert de données différents (voir ci-dessous).

Système de protection anti-copie DTCP

Pour lire l'audio d'un Super Audio CD ou DVD par l'i.LINK, le lecteur et le convertisseur N/A doivent tous deux prendre en charge le système de protection anti-copie DTCP (Digital Transmission Content Protection).
Cette unité prend en charge le DTCP.

Débit de transfert des données

Le débit de transfert de données maximal de cette unité est de 400 Mbits/s (S400).
Utilisez des câbles i.LINK du commerce compatibles S400 pour faire les connexions.

Lors de la connexion de plusieurs appareils, insérer un appareil à débit de transfert plus lent entre appareils à débit de transfert plus élevé ralentira le débit de ces derniers. Connectez les appareils à même débit de transfert aussi près que possible les uns des autres.

Contrôle de flux

Cette unité prend en charge le contrôle de flux i.LINK. Le contrôle de flux est une technologie de transmission qui élimine la gigue survenant durant le transfert i.LINK. Les données audio transférées via l'entrée i.LINK sont d'abord stockées dans la mémoire RAM de l'unité, puis l'horloge haute précision de l'unité sert au transfert des données depuis la RAM. Si les données stockées dans la RAM s'écartent d'une certaine valeur en raison de différences de fréquence d'horloge entre l'appareil lecteur et cette unité, cette unité contrôle l'appareil de lecture et lui envoie des commandes pour changer le débit de transfert des données. Le contrôle de flux fonctionne durant les transferts directs entre cette unité et le lecteur.

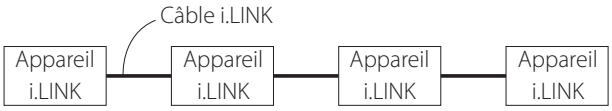
ATTENTION

- En plus du protocole « i.LINK (AUDIO) » (protocole A&M) utilisé par cette unité, il existe d'autres formats de transfert i.LINK incluant le « MPEG-2 TS » utilisé par les diffuseurs numériques via satellite (BS) par exemple, et « DV » utilisé par les enregistreurs de DVD et la vidéo numérique. Ne branchez jamais à cette unité des périphériques informatiques ou d'autres appareils non compatibles i.LINK (AUDIO). Cela pourrait entraîner des mauvais fonctionnements ou des dommages.
- Durant le transfert de données, évitez de brancher ou de débrancher les câbles i.LINK des appareils connectés ou d'allumer ou d'éteindre ces appareils.
- Parmi les appareils compatibles i.LINK, certains ne transfèrent les données que quand ils sont allumés.
- Certains appareils compatibles i.LINK peuvent ne pas correctement fonctionner avec cette unité.
- L'appareil récepteur peut ne pas accepter le mode de sortie de cette unité. Vous devez également lire attentivement les modes d'emploi de tous les appareils connectés.

Connexion de plusieurs appareils i.LINK

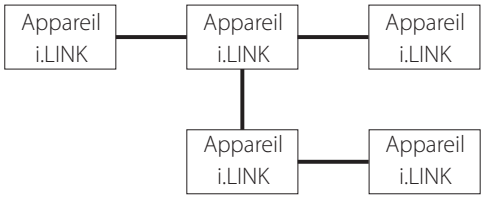
Branchement en chaîne

Vous pouvez enchaîner jusqu'à 17 appareils, cette unité incluse.

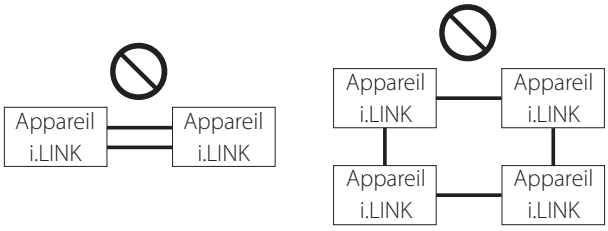


Branchement en arborescence

Si vous utilisez un appareil ayant trois connecteurs i.LINK ou plus, vous pouvez vouloir brancher les autres appareils selon une configuration en arborescence. Vous pouvez brancher jusqu'à 17 appareils de cette façon, cette unité incluse.



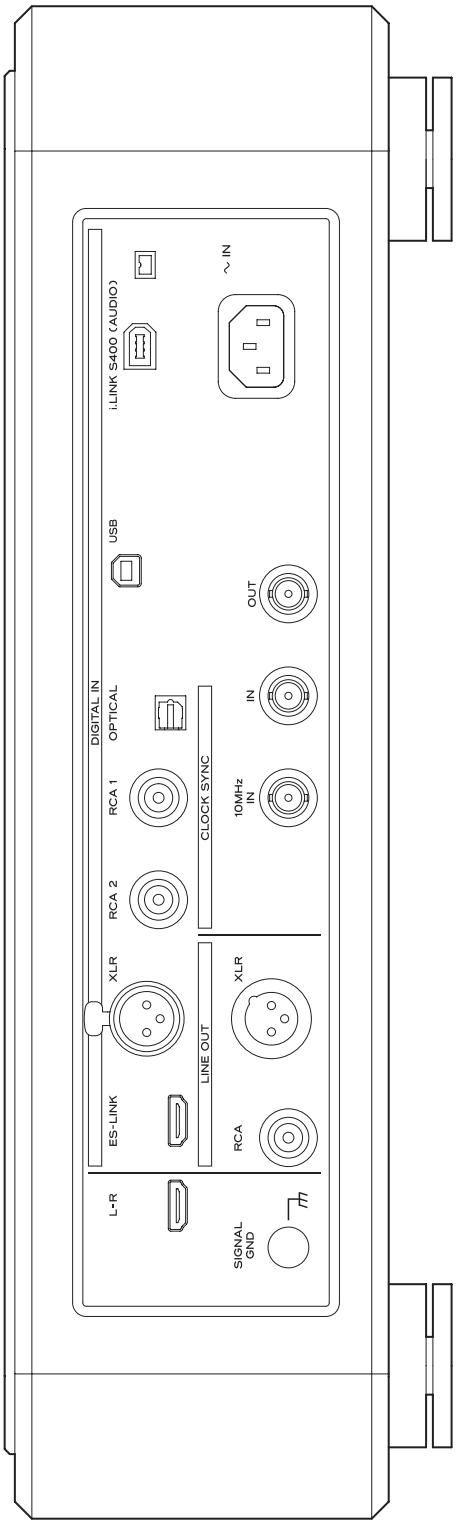
Le système ne fonctionnera pas si un appareil reçoit le signal qu'il envoie. Veillez donc à ne pas créer une boucle.



L'interface i.LINK de cette unité est conçue conformément aux spécifications suivantes.

1) Norme IEEE 1394a-2000 pour un bus série à hautes performances
2) Protocole 2.0 de transmission des données audio et musicales

Parmi les couches d'adaptation de séquence AM824 de ce protocole, cette unité est compatible avec le flux IEC 60958, les DVD audio et Super Audio CD.


~ IN
i.LINK S400 (AUDIO)
USB
OUT
IN
10MHz IN
CLOCK SYNC
DIGITAL IN
OPTICAL
RCA 1
RCA 2
XLR
XLR
LINE OUT
ES-LINK
RCA
L-R
SIGNAL GND

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en prefecto estado de uso.
- Los productos con construcción de Clase I están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye los "packs" de pilas y las pilas instaladas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar perdidas de audición.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Alemania, declara bajo su plena responsabilidad que el producto TEAC descrito en este manual cumple con las normas técnicas correspondientes.

CE

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos

(a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida de este tipo de aparatos a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Deshacerse de pilas y/o acumuladores

(a) Las pilas y/o acumuladores gastados deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos de recogida" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.

(b) Con la eliminación correcta de las pilas y/o acumuladores gastados estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.

(c) La eliminación incorrecta de las pilas y/o acumuladores gastados puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana con motivo de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

(d) El símbolo WEEE, identificado por un cubo de basura con ruedas tachado, indica que las pilas y/o acumuladores gastados deben eliminarse de forma totalmente independiente de la basura doméstica.
Si una pila o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.

(e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo eliminar pilas y/o acumuladores gastados, póngase en contacto con su Ayuntamiento, con la empresa del servicio de recogida de residuos o con el comercio donde se adquirieron.

Índice

Gracias por adquirir este producto Esoteric.
Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD 45

Antes de su utilización 46
- Qué hay en la caja 46
- Precauciones de uso 47
- Nota sobre las patas puntiformes 47
- Mantenimiento 47

Conexiones 48

Nombres y funciones de las partes (unidad principal) 50

Nombres y funciones de las partes (pantalla) 51

Funcionamiento básico 52

Modo de configuración 52
- Explicación de la nomenclatura de los apartados de configuración mostrada en pantalla 53
- Ajuste de sobreconversión 53
- Ajuste del filtro digital 53
- Ajuste de reloj 54
- Selección del conector de entrada de reloj 55
- Ajustes de salida de reloj 55
- Ajuste del canal de reproducción 55
- ATENUADOR DE PANTALLA 56
- Ajuste de salida analógica 56
- Ajuste de oscurecimiento automático de la pantalla 56
- Ajuste de ahorro de energía automático 56

Conexión a un ordenador y reproducción de archivos de audio . . . 57
- Instalación del controlador 57

Solución de posibles fallos 59

Mensajes 60
- Restablecer los ajustes de fábrica 60

Especificaciones 61

i.LINK (IEEE1394) 62

Panel posterior 64

Antes de su utilización

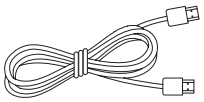
Qué hay en la caja

Compruebe que la caja incluye todos los accesorios suministrados que se muestran a continuación.
Por favor, contacte con el establecimiento donde adquirió la unidad en caso de que cualquiera de estos accesorios falte o haya sufrido desperfectos durante el transporte.

Cable de corriente × 1

Almohadillas de fieltro × 4

Cable HDMI × 1



Tarjeta de garantía × 1

Manual del usuario (este documento) × 1

- Después de leer este manual, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de garantía, por si lo necesita en el futuro.

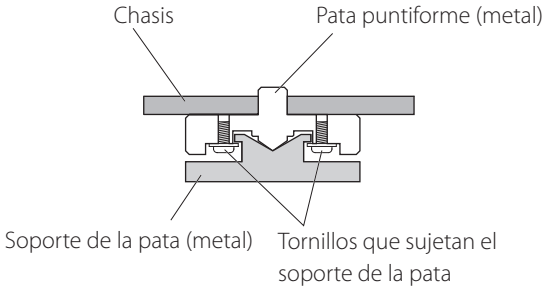
Precauciones de uso

- Esta unidad pesa mucho, por tanto deberá llevar cuidado para evitar lesiones durante la instalación.
- No instale esta unidad donde pueda calentarse. Evite lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque esta unidad encima de otro amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace, puede decolorarse o deformarse.
- Evite lugares demasiado fríos o expuestos a polvo o humedad excesivos.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm entre esta unidad y las paredes u otros componentes del equipo cuando la instale.
  Si se coloca en un rack, tome precauciones para evitar un sobrecalentamiento, dejando al menos 5 cm libres por encima de la unidad y 10 cm por detrás.
- Coloque la unidad en un lugar estable cerca del equipo de audio con el que vaya a utilizarla.
- NO coloque nada encima de la unidad, ni siquiera discos CD, CD-R, discos de vinilo LP o cintas de cassette, ya que puede resultar perjudicial.
- No ponga paños o telas encima de la unidad, no la coloque sobre una cama, ni tampoco sobre una alfombra o moqueta gruesa. Si lo hace, puede causar un sobrecalentamiento a la unidad y dañarla.
- Conecte la unidad a una toma de electricidad cuyo voltaje sea el mismo que se indica en el panel posterior de la unidad. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No mueva la unidad cuando esté en uso.
- No abra la carcasa porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que se introduzca un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire ni estire del cable.
- Si enciende una TV cuando esta unidad se encuentra encendida, puede aparecer estática en la pantalla de la TV, dependiendo de las características de la señal de emisión de televisión. Esto no significa un mal funcionamiento, ni de la unidad ni de la TV. Si ocurre, apague esta unidad.
- Dado que ES-LINK es un formato exclusivo de ESOTERIC, no conecte el cable HDMI suministrado con esta unidad a los conectores HDMI normales de equipos de otras marcas, porque no son compatibles.

Nota sobre las patas puntiformes

Esta unidad tiene unas patas puntiformes metálicas de alta precisión que están firmemente sujetas a la placa inferior de la misma.

Los soportes de estas patas están sueltos, pero cuando se coloca la unidad sobre una superficie, estas patas puntiformes metálicas son las que soportan la unidad, dispersando de manera efectiva las vibraciones.



- Coloque los fieltros suministrados en la parte inferior de los soportes de las patas, para evitar que se raye la superficie sobre la que esté colocada la unidad.

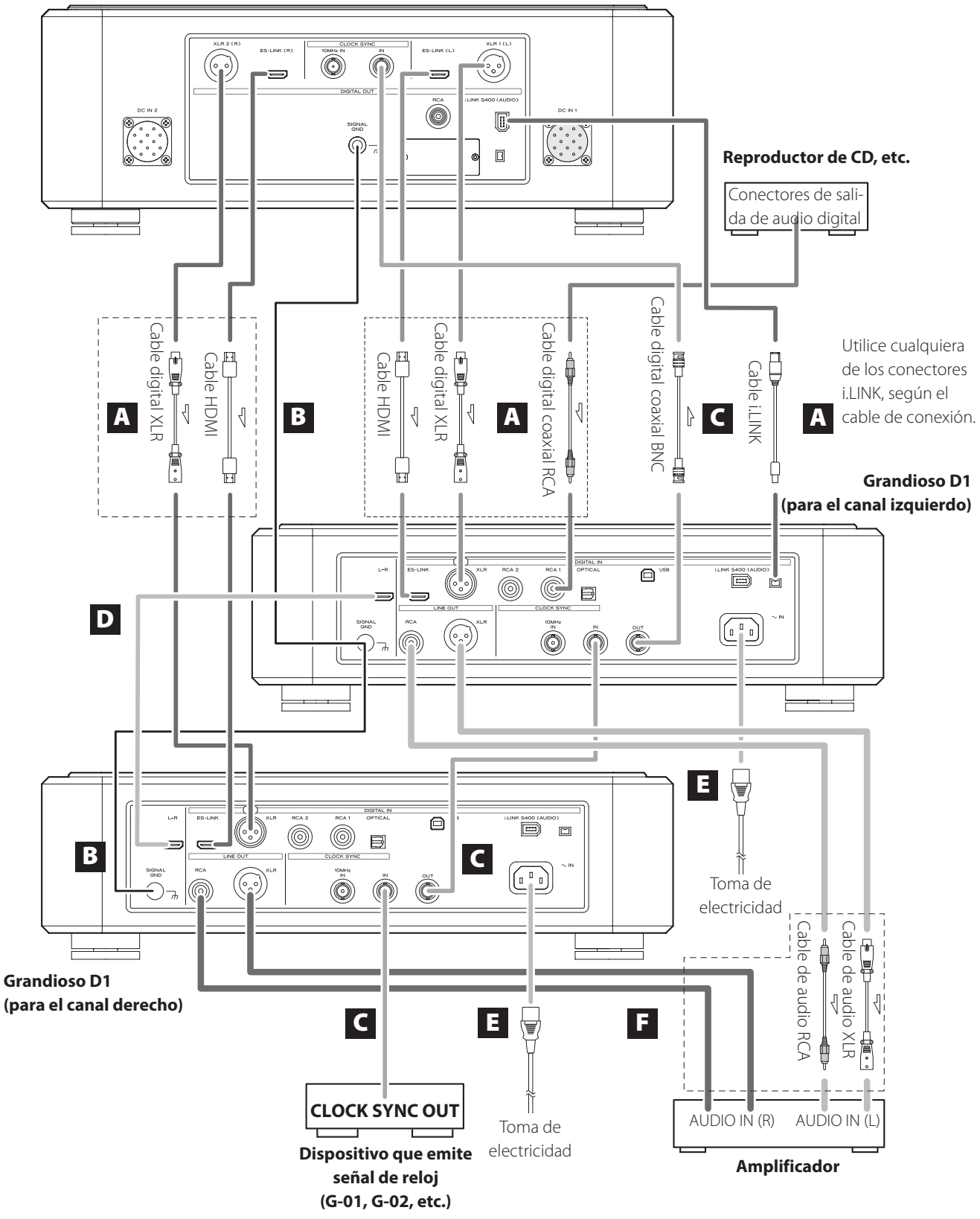
Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar la superficie de esta unidad. Para manchas difíciles, utilice un paño húmedo completamente escurrido, que no contenga exceso de humedad.

⚠ **Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.**

- Nunca pulverice líquido directamente sobre esta unidad.
- No utilice paños de limpieza impregnados con productos químicos, disolvente o sustancias similares, ya que puede dañarse la superficie de la unidad.
- Evite que materiales de plástico o goma estén en contacto con la unidad durante mucho tiempo, ya que pueden dañar la carcasa.

Transporte de Super Audio CD/CD (Grandioso P1)



⚠ Precauciones al hacer las conexiones

- Termine de realizar todas las demás conexiones antes de enchufar los cables de corriente a las tomas de electricidad.
- Lea los manuales de instrucciones de todos los dispositivos que se van a conectar y siga sus indicaciones.

A Terminales de entrada de audio digital

Estos terminales se utilizan para introducir audio digital.
Conéctelos a los terminales de salida digital de dispositivos digitales (incluidos P1, P-01, P-02, P-03 y P-05).

ES-LINK: cable HDMI

Utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales para las siguientes conexiones:
XLR: cable digital XLR
RCA: cable digital coaxial RCA
Optical: cable digital óptico
i.LINK (AUDIO): cable i.LINK de 6 o 4 conductores (cable IEEE 1394 o cable FireWire) compatible con S400.

- Se recomienda utilizar ES-LINK para la conexión a un P1.
- Un terminal i.LINK (AUDIO) es una interfaz que permite la comunicación bidireccional entre los dispositivos conectados. No hay distinción entre terminales de entrada y salida.
- Esta unidad lleva incorporados terminales i.LINK de 6 y 4 conductores. Utilice el adecuado según el cable de conexión que use.
  Cuando conecte varios dispositivos mediante cables i.LINK, utilice ambos conectores (para obtener más información sobre las conexiones con cables i.LINK, consulte la página 62.)
- El terminal XLR es compatible con Dual AES. Si el dispositivo fuente digital que está utilizando es compatible con Dual AES, use dos cables, de modo que conecte el terminal XLR del canal izquierdo de esta unidad a la salida digital izquierda del dispositivo fuente de audio, y el terminal XLR del canal derecho de esta unidad a la salida digital derecha del dispositivo fuente de audio.

B Terminal de tierra (GND)

Si conecta este terminal de tierra al terminal de tierra de otro convertidor D/A, amplificador u otro componente del equipo, puede mejorar la calidad del audio.

⚠ **Esta no es una toma de seguridad de tierra eléctrica.**

C Terminales de entrada y salida de sincronización de reloj (CLOCK SYNC IN, OUT, 10MHz IN)

Se utilizan como entrada y salida de las señales de sincronización de reloj.
Cuando utilice un generador de reloj maestro, conecte su terminal de salida de sincronización de reloj (CLOCK SYNC OUT o similar) al terminal de entrada CLOCK SYNC IN de esta unidad.

Cuando introduzca una señal de oscilador de 10 MHz, conecte la salida del oscilador al terminal de entrada 10MHz IN de esta unidad.

Utilice los ajustes de configuración de reloj para seleccionar la entrada de sincronización de reloj activa (página 54).

Conecte la salida CLOCK SYNC OUT a la entrada de sincronización de reloj del dispositivo fuente digital.

Utilice cables digitales coaxiales BNC de los disponibles en establecimientos comerciales para realizar estas conexiones (CLOCK SYNC IN/OUT: 75 Ω; 10MHz IN: 50 Ω).

D Terminal de enlace de los canales izquierdo y derecho (L-R)

Cuando utilice dos unidades independientes para los canales izquierdo y derecho, conecte este terminal mediante un cable HDMI.

El D1 configurado como "Lch" (canal izquierdo) en el apartado de configuración CH enviará los ajustes y los datos de audio del canal derecho al D1 configurado como "Rch" (canal derecho).

- Si utiliza varias unidades D1 para la reproducción de audio multicanal, la conexión ha de realizarse mediante el terminal i.LINK (AUDIO) de cada unidad (página 62).

E Entrada para el cable de corriente

Conecte a esta entrada el cable de corriente suministrado. No lo conecte a una toma de electricidad hasta que no haya terminado todas las demás conexiones.

- El conector de entrada del cable de corriente de esta unidad tiene tres patillas, pero la patilla de tierra no está conectada al chasis.

⚠ **Utilice exclusivamente un cable de corriente de marca Esoteric. El uso de otros cables de corriente puede provocar fuego o descargas eléctricas. Desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.**

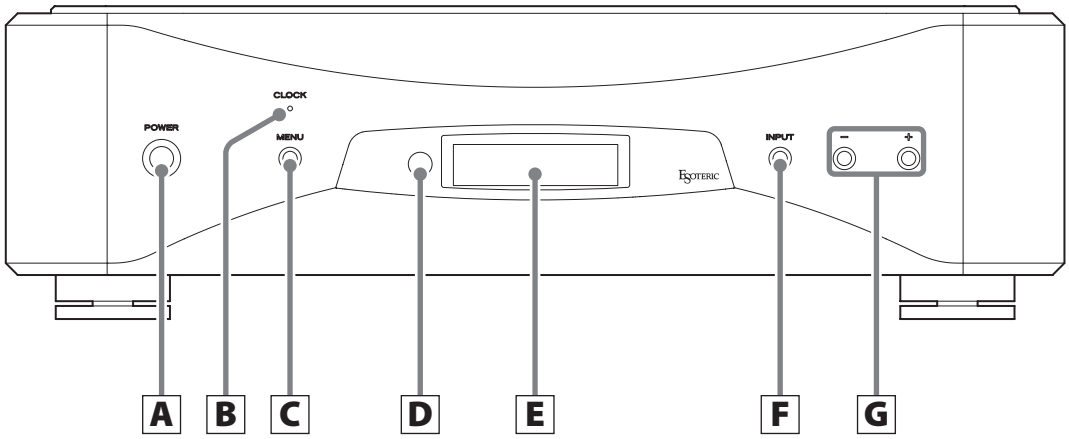
F Terminales de salida de audio analógico (LINE OUT)

Por estos terminales sale el audio analógico.
Si el amplificador tiene terminales de entrada de audio XLR, conéctelos a ellos utilizando cables de audio XLR de los disponibles en establecimientos comerciales.

Si el amplificador tiene terminales de entrada de audio RCA, conéctelos a ellos utilizando cables de audio RCA de los disponibles en establecimientos comerciales.

En Esoteric, utilizamos cables Esoteric **MEXCEL** libres de esfuerzo como referencia.
Para más información, visite el siguiente sitio web:

http://www.esoteric.jp/products/esoteric/accessory/indexe.html



A Interruptor POWER

Utilícelo para encender y apagar la unidad.
Cuando la unidad está encendida, el anillo que rodea a este botón se ilumina en color azul.
Cuando la unidad está apagada, el anillo no se enciende.

Apague la unidad cuando no la utilice.

B Indicador CLOCK

Muestra el estado de la sincronización de reloj.

Luz azul

Cuando el ajuste de configuración de reloj utiliza una sincronización que no es PLL (CLK>OFF), el indicador parpadea en azul mientras se detecta la señal de reloj. Cuando se confirma la señal y empieza la sincronización, el indicador deja de parpadear y se queda iluminado fijo.

Luz verde

Se ilumina en verde cuando funciona con el reloj interno por USB o i.LINK.

C Botón MENU

Se utiliza para entrar en el modo de ajustes de configuración (página 52).

D Receptor de la señal del mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo hacia este receptor.

- Esta unidad no incluye mando a distancia.
- El atenuador de la luminosidad de la pantalla de esta unidad se puede ajustar mediante el mando a distancia que se incluye con el P1 o con el de otros productos Esoteric (página 56).

E Pantalla

Muestra información sobre el terminal de entrada seleccionado, entre otras cosas.

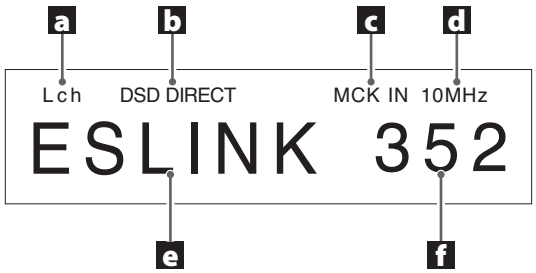
F Botón de selección de entrada INPUT

Se utiliza para cambiar la entrada digital. Seleccione un terminal que tenga conectado un dispositivo fuente digital. Si no está entrando ninguna señal digital, en la pantalla, a la derecha de la palabra "INPUT", no se mostrará ninguna frecuencia de muestreo.

G Botones de ajuste de parámetros (–/+)

Se utilizan para cambiar los parámetros en el modo de configuración.

- Con esta unidad no se puede cambiar el volumen.



a Canal

Muestra el canal que está reproduciendo esta unidad (página 55).

Sin indicador:
No se ha establecido ningún canal para esta unidad. Utilice este ajuste solo cuando la salida del dispositivo fuente sea mono.

Lch:
Esta unidad está configurada como canal frontal izquierdo. Conectando los terminales L-R de esta unidad con los del D1 configurado como "Rch" (canal derecho), ambos pueden compartir diversos ajustes de configuración y, cuando la salida sea en estéreo, la señal de audio del canal derecho procedente del dispositivo fuente de audio puede enviarse al D1 configurado como "Rch".

Rch:
Esta unidad está configurada como canal frontal derecho. Conectando los terminales L-R de esta unidad con los del D1 configurado como "Lch" (canal izquierdo), ambos pueden compartir diversos ajustes de configuración y, cuando la salida sea en estéreo, la señal de audio del canal derecho procedente del dispositivo fuente de audio puede enviarse a esta unidad para su reproducción.

Cch:
Esta unidad está configurada como canal central. Utilice este ajuste para reproducir audio multicanal desde un SACD conectado mediante i.LINK.

SWch:
Esta unidad está configurada como canal de subwoofer. Utilice este ajuste para reproducir audio multicanal desde un SACD conectado mediante i.LINK.

LSch:
Esta unidad está configurada como canal envolvente (surround) izquierdo. Utilice este ajuste para reproducir audio multicanal desde un SACD conectado mediante i.LINK.

RSch:
Esta unidad está configurada como canal envolvente (surround) derecho. Utilice este ajuste para reproducir audio multicanal desde un SACD conectado mediante i.LINK.

b Configuración de sobreconversión

Sin indicador:
La función de sobreconversión no está en uso.

UPCONV 2Fs:
El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 64, 88.2 o 96 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV 4Fs:
El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 128, 176.4 o 192 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV 8Fs:
El circuito de sobreconversión sobreconvertirá la señal a 256, 352.8 o 384 kHz antes de la conversión de digital a analógico.

UPCONV DSD:
El circuito de sobreconversión convertirá la señal PCM en señal DSD antes de la conversión de digital a analógico.

DSD DIRECT:
Si DSD_F (filtro DSD) está configurado como "OFF", aparecerá este indicador cuando la señal de entrada sea una señal DSD.

- Incluso aunque esté configurado, el sobreconvertidor podría no actuar, dependiendo de la frecuencia de muestreo de la fuente de entrada.
- La configuración se puede ajustar para cada entrada según convenga.
- Cuando está seleccionada la entrada ES-LINK, los únicos ajustes posibles son "OFF" o "DSD".

c Modo de reloj

Sin indicador:
CLK está configurado como "OFF" (desactivado).

CLK OUT:
Aparece cuando CLK está configurado como "OUT".
La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de salida.

CLK IN:
Aparece cuando CLK está configurado como "IN".
La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de entrada.

MCK IN:
Aparece cuando CLK está configurado como "MCK IN" o "MCK10M".
La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj de entrada.

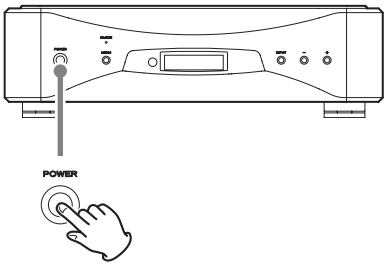
INTERNAL:
Aparece cuando se reciben señales no sincronizadas durante la entrada de señal por USB y durante la reproducción con control de flujo utilizando la entrada i.LINK.
La zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia muestra la frecuencia de reloj maestro que se está utilizando.

d Frecuencia de reloj

e Entrada

f Frecuencia de muestreo

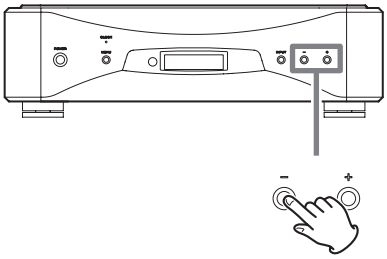
1 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



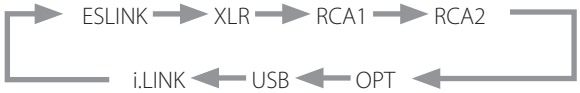
Púlselo hasta el fondo, hasta que llegue al final de su recorrido.

Cuando la unidad está encendida, el botón POWER se ilumina en azul.

2 Pulse el botón de selección INPUT para seleccionar la fuente de entrada.



Cada vez que pulse el botón de selección INPUT, la entrada activa cambiará en el siguiente orden y aparecerá en la pantalla:

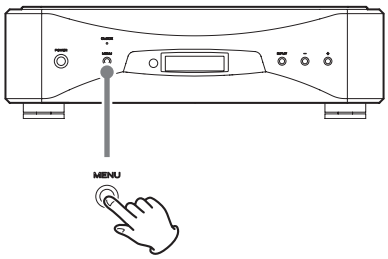


Seleccione la entrada y comience la reproducción desde el dispositivo fuente de audio.

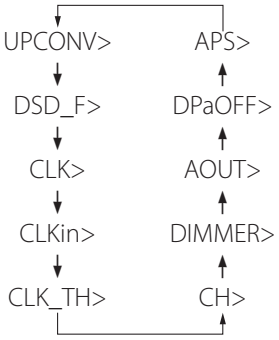
Si no se detecta ninguna señal digital, en la pantalla, a la derecha de la palabra "INPUT", no aparecerá ninguna frecuencia de muestreo. Verifique las conexiones antes de encender los dispositivos conectados.

- Cuando termine de utilizar esta unidad, pulse el botón POWER para apagarla.
- Si el apartado de configuración CH está configurado como "Rch" (canal derecho) y se ha hecho una conexión de enlace L-R con una unidad configurada como "Lch" (canal izquierdo), no es posible cambiar la entrada desde la unidad configurada como "Rch". Para cambiar la entrada hay que hacerlo en el D1 configurado como "Lch".

1 Pulse el botón MENU repetidamente para seleccionar el apartado de configuración que desee.



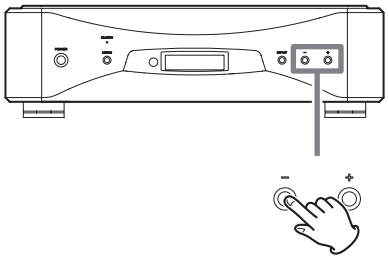
Cada vez que se pulsa el botón MENU, cambia el apartado mostrado en la pantalla.



Si se pulsa el botón de selección de entrada INPUT o si no se hace nada durante 10 segundos o más, se cancelará el modo de configuración y se volverá al modo de funcionamiento normal.

Si el apartado de configuración CH está configurado como "Rch" (canal derecho) y se ha hecho una conexión de enlace L-R con una unidad configurada como "Lch" (canal izquierdo), los únicos ajustes que se pueden cambiar en el modo de configuración son CLK, CLKin y CH. Todos los demás ajustes reflejarán los cambios hechos utilizando el D1 configurado como "Lch".

2 Utilice los botones de ajuste de parámetros (–/+) para cambiar los valores.



Para obtener más información sobre los ajustes de configuración, consulte las páginas 53–56.

Si se pulsa el botón de entrada INPUT una vez o no se hace nada durante 10 segundos o más, se cancelará el modo de configuración y se volverá al modo de funcionamiento normal.

- Los ajustes se conservan aunque se desconecte la unidad de la corriente.

Explicación de la nomenclatura de los apartados de configuración mostrada en pantalla

UPCONV>*
Es el ajuste de la configuración de sobreconversión.
Cambia la frecuencia de muestreo utilizada para la sobreconversión (página 53).

DSD_F>*
Activa y desactiva el filtro DSD (página 53).

CLK>*
Es el ajuste de la configuración de reloj.
Se utiliza para configurar la sincronización con un reloj externo o la salida de reloj enviada a un dispositivo fuente de audio que se esté sincronizando (página 54).

CLKin>*
Selecciona el terminal de entrada de reloj (página 55).

CLK TH>*
Configura la salida de reloj durante el modo de entrada de reloj (página 55).

CH>*
Configura el canal de reproducción (página 55).

DIMMER>*
Configura la atenuación de la luminosidad de la pantalla.
Se puede ajustar el brillo de la pantalla y de los indicadores de esta unidad en una escala de cuatro niveles (página 56).

AOUT>*
Configura la salida analógica. Se utiliza para seleccionar el terminal de salida analógica que se va a usar (página 56).

DPaOFF>*
Configura el oscurecimiento automático de la pantalla (página 56).

APS>*
Configura el ahorro de energía automático (página 56).

Ajuste de sobreconversión

UPCONV>*

Cuando, por ejemplo, se introduce una señal PCM de un CD, se puede utilizar este ajuste para sobreconvertir la señal o convertirla en una señal DSD.
Se puede ajustar cada terminal de entrada de manera diferente.
El ajuste por defecto es "OFF".

- Cuando la entrada es ES-LINK, solo pueden seleccionarse "OFF" o "DSD".

OFF
No se produce sobreconversión.
La señal de entrada original se enviará tal cual directamente al convertidor D/A.

2Fs
La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 2 desde 32, 44.1 o 48 kHz hasta 64, 88.2 o 96 kHz.

4Fs
La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 4 desde 32, 44.1 o 48 kHz (o por 2 desde 88.2 o 96 kHz) hasta 128, 176.4 o 192 kHz.

8FS
La frecuencia de muestreo de la señal de la fuente de entrada se sobreconvertirá multiplicándose por 8 desde 32, 44.1 o 48 kHz (o por 4 desde 88.2 o 96 kHz, o por 2 desde 176.4 o 192 kHz) hasta 256, 352.8 o 384 kHz.

DSD
El formato digital de la señal se convertirá a DSD.

- La señal DSD de un Super Audio CD no se puede sobreconvertir.

Ajuste del filtro digital

DSD_F>*

Este ajuste activa o desactiva el filtro digital para las señales de entrada DSD enviadas al convertidor D/A.

OFF
No se utiliza el filtro digital.

- En la pantalla aparece "DSD DIRECT". (DSD directo)

ON
Se utiliza el filtro digital.

Ajuste de reloj

CLK>*

Se puede configurar la sincronización con un reloj externo o la salida de reloj enviada a un transporte de Super Audio CD u otro dispositivo fuente de audio que se esté sincronizando.
El ajuste por defecto es "OFF".

- Ajústelo en "OFF" cuando la conexión sea a un dispositivo fuente que no sea compatible con la sincronización de reloj.

OFF
No se utiliza la sincronización de reloj y el reloj maestro utilizado para seguir la señal de entrada digital se genera mediante el circuito PLL.
El seguimiento de reloj puede operar sobre un rango operativo muy amplio.

OUT44
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 44.1 kHz.

OUT88
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 88.2 kHz.

OUT176
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 176.4 kHz.

OUT48
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 48 kHz.

OUT96
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 96 kHz.

OUT192
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 192 kHz.

OUT22M
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 22.5792 MHz.

OUT24M
Desde el terminal CLOCK SYNC OUT se emite una salida de 24.576 MHz.

- Para sincronizar el dispositivo fuente de audio con el oscilador de cristal de alta precisión de esta unidad como reloj maestro, conecte la salida de sincronización de reloj CLOCK SYNC OUT de esta unidad al terminal de entrada de sincronización de reloj de dicho dispositivo.
- El dispositivo fuente de audio debe conectarse al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurarse para recibir sincronización de reloj.

IN
En este modo, la unidad puede recibir una señal de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN y funcionar con sincronización de reloj.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.
- Las frecuencias de reloj que se pueden introducir son 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 y 192 kHz, y además 10 MHz. La señal de audio y la señal de reloj de entrada tienen que estar sincronizadas.

MCK IN
En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj maestro procedente de un generador de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN y funcionar con sincronización de reloj. La entrada de reloj maestro puede ser 22.5792 MHz (512 × 44.1 kHz) o 24.576 MHz (512 × 48 kHz).
Cuando la entrada recibe 22.5792 MHz, las frecuencias de muestreo de las señales de audio entrantes pueden ser 44.1, 88.2, 176.4 o 352.8 kHz.
Cuando la entrada recibe 24.576 MHz, las frecuencias de muestreo de las señales de audio entrantes pueden ser 48, 96, 192 o 384 kHz.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.

⚠ **Tenga en cuenta que durante la reproducción de música, si el generador de reloj se desactiva o se interrumpe la conexión de sincronización de reloj, y esto provoca que se detenga la señal de reloj, por los altavoces puede salir ruido a alto volumen.**

MCK10M
En este modo, la unidad puede recibir una señal de reloj de 10MHz procedente de un generador de reloj a través del terminal 10MHz IN y funcionar con sincronización de reloj utilizando esa señal. Este modo solo puede seleccionarse si se utiliza la entrada ES-LINK.
El P1 también debe configurarse como "MCK10M" y conectarse mediante ES-LINK. Durante la reproducción de CD, la señal entrante de 10MHz se utilizará directamente, sin usar el circuito PLL como reloj maestro para esta unidad. Durante la reproducción de SACD, la señal de 22.5782 MHz interna se sincronizará con la señal entrante de 10MHz y se utilizará para el funcionamiento.

Selección del conector de entrada de reloj

CLKin>*

Se utiliza para seleccionar el conector de entrada de reloj.

CLK
En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj procedente de un generador de reloj a través del terminal CLOCK SYNC IN y funcionar con sincronización de reloj.

- La impedancia de entrada del terminal CLOCK SYNC IN es 75 Ω, de modo que se pueden introducir señales de onda cuadrada de nivel TTL.

10M
En este modo, esta unidad puede recibir una señal de reloj de 10MHz procedente de un generador de reloj conectado al terminal 10MHz IN y funcionar con sincronización de reloj.

- El dispositivo fuente de audio también debe estar conectado al generador de reloj o al terminal CLOCK SYNC OUT de esta unidad y configurado para recibir sincronización de reloj.
- La impedancia de entrada del terminal 10MHz IN es 50 Ω, de modo que se pueden introducir señales de onda senoidal.

Ajustes de salida de reloj

CLK_TH>*

Configura la salida de reloj durante el modo de entrada de reloj.

OFF
No se emite señal de reloj por el terminal CLOCK SYNC OUT.

ON
La señal de reloj de entrada se emite por el terminal CLOCK SYNC OUT como reloj con la misma frecuencia.

Ajuste del canal de reproducción

CH>*

Muestra el canal reproducido por esta unidad.
El ajuste por defecto es "CH> – – –". Utilice este ajuste cuando solo esté conectado a un P1 como sistema dedicado (use conexiones ES-LINK o XLR DUAL).
Cuando la conexión sea a terminales de entrada digitales que no sean ES-LINK y XLR DUAL y se usen los terminales L-R de transmisión del canal izquierdo y derecho o terminales i.LINK, utilice uno de los siguientes ajustes:

- - -
No se ha establecido el canal utilizado. Utilícelo solamente cuando la unidad se conecte a un P1 u otro dispositivo fuente que pueda dar salida a las señales izquierda y derecha como mono. No hace falta utilizar la conexión de enlace L-R.

Lch
Se utiliza para reproducir el canal izquierdo (izquierdo frontal). Los datos del canal derecho se enviarán desde el terminal L-R.

Rch
Se utiliza para reproducir el canal derecho (derecho frontal). Los datos del canal derecho entrarán a través del terminal L-R.

Cch
Se utiliza para reproducir el canal central. Seleccione este ajuste cuando utilice i.LINK para reproducción multicanal.

SWch
Se utiliza para reproducir el canal de subwoofer. Seleccione este ajuste cuando utilice i.LINK para reproducción multicanal.

LSch
Se utiliza para reproducir el canal envolvente (surround) izquierdo. Seleccione este ajuste cuando utilice i.LINK para reproducción multicanal.

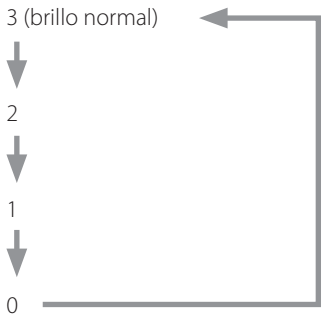
RSch
Se utiliza para reproducir el canal envolvente (surround) derecho. Seleccione este ajuste cuando utilice i.LINK para reproducción multicanal.

- Cuando utilice una entrada que no sea ES-LINK, DUAL o i.LINK, conecte esta unidad al D1 configurado como canal izquierdo. Los ajustes que se hagan para el canal izquierdo se reflejarán en la configuración de ajustes del canal derecho.
- Cuando el dispositivo fuente de audio esté reproduciendo una fuente de dos canales, esta unidad no emitirá sonido alguno si el ajuste de configuración no es "Rch" o "Lch".

ATENUADOR DE PANTALLA

DIMMER>*

Se puede ajustar el brillo de la pantalla e indicadores de esta unidad.
El ajuste por defecto es "3".



- El atenuador de pantalla de esta unidad se puede ajustar utilizando el botón DIMMER del mando a distancia que se incluye con el P1 o con otros productos ESOTERIC.

- Incluso aunque esté configurado en otro valor que no sea "3" (brillo normal), cuando en la pantalla se muestren mensajes de error o menús de configuración aparecerán con el brillo normal.

Ajuste de salida analógica

AOUT>*

Se utiliza para seleccionar el conector de salida analógica que se va a usar.
El ajuste por defecto es XLR2.

RCA
La señal de audio analógico sale por el terminal RCA.

XLR2
La señal de audio analógico sale por el terminal XLR con la punta 2 configurada como VIVO (POSITIVO).

XLR3
La señal de audio analógico sale por el terminal XLR con la punta 3 configurada como VIVO (POSITIVO).

Ajuste de oscurecimiento automático de la pantalla

DPaOFF>*

Se puede configurar la pantalla para que se oscurezca automáticamente después de que haya transcurrido una determinada cantidad de tiempo.
El ajuste por defecto es "ON".

ON
La pantalla se oscurecerá automáticamente después de que hayan transcurrido 30 minutos sin ninguna operación o cambio en la información mostrada.

OFF
La pantalla no se oscurecerá automáticamente.

- Se recomienda el ajuste en "ON" para evitar anomalías en la luminosidad de la pantalla si se mantiene la misma información sin cambios durante mucho tiempo.

Ajuste de ahorro de energía automático

APS>*

La unidad puede configurarse para que se apague automáticamente si transcurre el tiempo establecido sin que se produzca el acoplamiento de una señal digital procedente de una fuente de entrada.

30m
La unidad se apagará automáticamente si transcurren 30 minutos sin reproducción u otra operación.

60m
La unidad se apagará automáticamente si transcurren 60 minutos sin reproducción u otra operación.

90m
La unidad se apagará automáticamente si transcurren 90 minutos sin reproducción u otra operación.

120m
La unidad se apagará automáticamente si transcurren 120 minutos sin reproducción u otra operación.

OFF
La función de ahorro de energía automático está desactivada.

Nota acerca de la función de ahorro de energía automático (APS)

Este producto cumple con la Normativa europea ErP Standby Power. De cara a cumplir con lo establecido en esta legislación, la función de ahorro de energía automático (APS) sale de fábrica activada en 30 minutos, por lo que la unidad se apagará automáticamente si transcurren 30 minutos sin que se produzca el acoplamiento de una señal digital procedente de una fuente de entrada.

Instalación del controlador

Si se utiliza Mac OS X

Esta unidad funciona con los siguientes sistemas operativos (en octubre de 2013).
Mac OS X 10.6 (Snow Leopard) (OS X 10.6.4 o posterior)
Mac OS X 10.7 (Lion)
Mac OS X 10.8 (Mountain Lion)

Esta unidad funciona con el controlador estándar del sistema operativo, por lo que no es necesario instalar ningún controlador especial.

Si se utiliza Windows

Instalación del controlador en el ordenador

Para reproducir archivos de audio desde un ordenador a través de esta unidad, primero debe descargar el controlador desde nuestra página de descarga e instalarlo en el ordenador.

Página de descarga del controlador
http://www.esoteric.jp/products/esoteric/usb/usb_driver_e.html
Instale el controlador después de descargarlo.

Esta unidad se puede conectar mediante USB a ordenadores que tengan los sistemas operativos enumerados a continuación. No se garantiza el funcionamiento con otros sistemas operativos.

Windows XP (edición de 32 bits)
Windows Vista (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 7 (ediciones de 32 y 64 bits)
Windows 8 (ediciones de 32 y 64 bits)

PRECAUCIÓN

Instale el controlador antes de conectar la unidad al ordenador mediante USB.
Si conecta la unidad al ordenador mediante USB antes de instalar el controlador, no funcionará correctamente. Es más, si utiliza Windows XP, el funcionamiento del ordenador podría ralentizarse notablemente, siendo necesario reiniciarlo.

Para obtener información detallada sobre la instalación del controlador, por favor consulte nuestra página de descarga.

Dependiendo del hardware y del software del ordenador, puede darse el caso de que no funcione con los sistemas operativos mencionados anteriormente.

Nota sobre los modos de transmisión

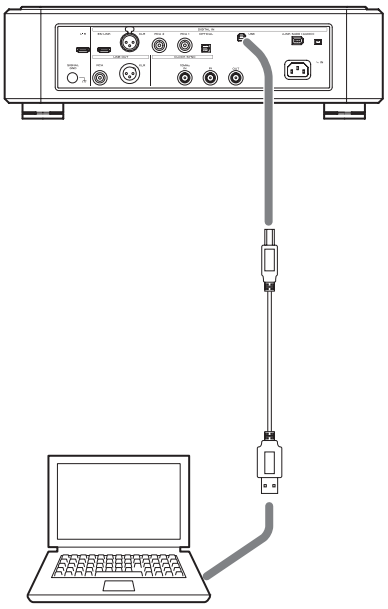
Esta unidad se conecta utilizando el modo asíncrono de alta velocidad (HIGH SPEED).
Las frecuencias de muestreo que se pueden utilizar para la transmisión son 44.1, 48, 88.2, 96, 176.4 y 192 kHz.

Una vez realizada la conexión correctamente, se puede seleccionar "ESOTERIC USB AUDIO DEVICE" como salida de audio del sistema operativo.

En modo asíncrono, los datos de audio transmitidos desde el ordenador se procesarán utilizando el reloj de esta unidad, reduciéndose así las fluctuaciones que se producen durante la transmisión de datos.

1 Conecte esta unidad al ordenador utilizando un cable USB.

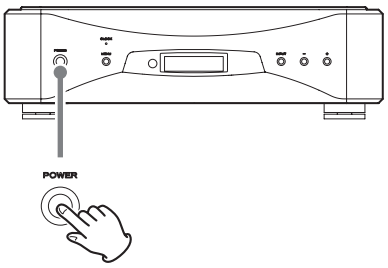
Utilice un cable adecuado para el puerto USB de esta unidad.



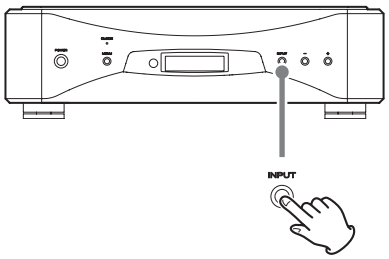
2 Encienda el ordenador.

Confirme que el sistema operativo se ha iniciado correctamente.

3 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



4 Pulse el botón de selección de entrada INPUT para seleccionar USB.



5 Comience la reproducción de un archivo de audio en el ordenador.

Para una mejor calidad de audio, ponga el volumen del ordenador al máximo y ajuste el volumen del amplificador conectado a esta unidad. Ponga al mínimo el volumen del amplificador antes de comenzar la reproducción y súbalo gradualmente.

- No se puede utilizar el ordenador para controlar esta unidad, ni esta unidad para controlar el ordenador.
- Esta unidad no puede transmitir archivos de audio al ordenador por USB.
- Cuando reproduzca archivos de audio a través de una conexión USB, no lleve a cabo ninguna de las acciones referidas a continuación. Si lo hace, puede provocar anomalías de funcionamiento en el ordenador. Cierre el software de reproducción de audio siempre antes de llevar a cabo cualquiera de estas operaciones.

  • Desconectar el cable USB
  • Apagar esta unidad.
  • Cambiar la entrada

- Los sonidos propios del funcionamiento del ordenador también se transmiten cuando se reproducen archivos de audio a través de la conexión USB. Para evitar que se escuchen estos sonidos, haga los ajustes necesarios en el ordenador.
- Si inicia el software de reproducción de audio antes de conectar esta unidad al ordenador o antes de seleccionar USB como entrada, puede que los archivos de audio no se reproduzcan correctamente. Si esto sucede, reinicie el software de reproducción de audio o el ordenador.

Si experimenta algún problema con esta unidad, por favor dedique unos momentos a leer los apartados siguientes antes de solicitar asistencia técnica. La causa del problema podría no ser esta unidad. Por favor, compruebe también que el resto de componentes conectados funcionan correctamente.
Si aún así la unidad no funciona bien, póngase en contacto con el establecimiento donde la adquirió.

La unidad no se enciende.

- ➡ Compruebe que el cable de corriente está bien conectado, tanto a la entrada de la parte posterior de esta unidad como a la toma de electricidad.
- ➡ Compruebe que llega corriente a la toma de electricidad donde está enchufado el cable de corriente, por ejemplo conectando otro aparato.
- ➡ Compruebe que la toma de corriente no sea un enchufe con un interruptor y si lo es, confirme que el interruptor está encendido.

No sale sonido por el altavoz. El sonido está distorsionado.

- ➡ En ese caso, apague la unidad y compruebe las conexiones con el dispositivo fuente de audio digital, el amplificador y el altavoz (página 48).
- ➡ Cambie la selección de entrada al terminal que se esté utilizando para introducir la señal (página 52).
- ➡ Configure el apartado AOUT (salida analógica) de acuerdo a la conexión del amplificador.
- ➡ Ajuste el volumen del amplificador, entre otros.

No aparece ninguna frecuencia de muestreo en la pantalla a la derecha de "INPUT".

- ➡ Encienda el dispositivo que esté conectado al terminal de entrada seleccionado.
- ➡ Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente al terminal de entrada seleccionado.

Se oye un pitido a intervalos regulares.

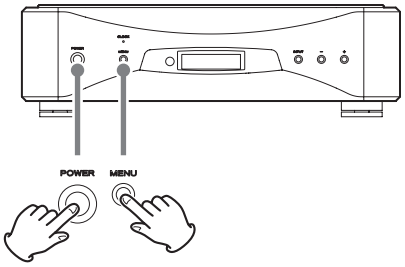
- ➡ Si se escucha un pitido a intervalos regulares cuando la unidad está en modo de sincronización de reloj, podría ser que el dispositivo conectado no esté en modo de sincronización de reloj. Compruebe las conexiones de los terminales de sincronización de reloj y el ajuste de sincronización de reloj del dispositivo conectado.

El indicador CLOCK no deja de parpadear.

- ➡ Ajuste la configuración de CLK> en "OFF" cuando no utilice la sincronización de reloj (página 54).
- ➡ Puede estar entrando una señal de reloj con la que la unidad no se puede sincronizar. Compruebe las conexiones de los terminales de sincronización de reloj y los ajustes del dispositivo conectado.

Dado que esta unidad utiliza un microprocesador, ruidos externos y otras interferencias pueden hacer que la unidad deje de funcionar correctamente. Si esto ocurre, apague la unidad y espere un minuto antes de volver a encenderla para restablecer el funcionamiento.

Restablecer los ajustes de fábrica



Los ajustes se conservan aunque se desconecte la unidad de la corriente.

Siga este procedimiento para restablecer todos los valores a sus ajustes por defecto y borrar la memoria de esta unidad.

1 Apague la unidad.

Si la unidad está encendida, pulse el botón POWER y espere al menos 30 segundos antes de continuar.

2 Pulse el botón POWER mientras pulsa y mantiene pulsado el botón MENU.

Cuando en la pantalla aparezca "Setup CLR" (borrar ajustes), suelte el botón MENÚ.

— — — aparece en la pantalla en la zona de la frecuencia de muestreo.

Hay un problema con la señal de entrada.
No introduzca señales que no sean PCM o DSD.
Compruebe la conexión con el dispositivo digital.
Esta unidad no puede descodificar señales en formatos como Dolby Digital, DTS y AAC. Convierta la señal a PCM en el dispositivo de reproducción antes de que salga de él.

No aparece ninguna frecuencia de muestreo en la pantalla a la derecha de "INPUT".

La señal digital no se puede acoplar. Pulse el botón de selección de entrada INPUT y seleccione el terminal en el que está conectado el dispositivo digital.
Encienda el dispositivo conectado. Compruebe los ajustes de dicho dispositivo.

LOOP ERR!

Las conexiones i.LINK han creado un bucle. Conecte los dispositivos en árbol (página 62).

CLOCK!

Compruebe los ajustes relacionados con el reloj.
Si no hay entrada de reloj, en la zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia de reloj aparecerá "– – –".
Si el ajuste de configuración y el reloj de entrada son incorrectos, la zona de la pantalla correspondiente a la frecuencia parpadeará.

Salidas de audio analógico

Terminales
Conector XLR (mono) 1
Conector RCA (mono) 1

Impedancia de salida
XLR ..... 100 Ω
RCA ..... 47 Ω

Nivel de salida máximo
(con señal de entrada de 1 kHz y escala completa, carga de 10 kΩ)
XLR (en 0 dB) ..... 5.0 Vrms
RCA ..... 2.5 Vrms

Respuesta de frecuencias (con señal de entrada PCM a192 kHz)
5 Hz – 55 kHz (–3 dB)

Relación señal/ruido ..... 113 dB

Distorsión ..... 0.0007% (1 kHz)

Entradas de audio digital

Transmisión de señal por terminal con cable HDMI (ES-LINK/L-R)
Señalización diferencial de bajo voltaje (LVDS)

Conector XLR 1

Nivel de entrada ..... 5.0 Vp-p

Impedancia de entrada ..... 110 Ω

Frecuencia de muestreo de entrada ..... 32 – 384 kHz
16 bits – 48 bits
PCM (formato AES/EBU)
DSD (formato ES-LINK1, ES-LINK2)

Conector RCA 1

Nivel de entrada ..... 0.5 Vp-p

Impedancia de entrada ..... 75 Ω

Frecuencias de muestreo que pueden introducirse ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits

Lineal PCM (formato IEC 60958)

Terminal digital óptico 1

Nivel de entrada ..... –24.0 – –14.5 dBm pico

Frecuencias de muestreo que pueden introducirse ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits

Lineal PCM (formato IEC 60958)

Terminales i.LINK (AUDIO) .... 2 (6 conductores, 4 conductores) S400

Frecuencias de muestreo que pueden introducirse ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 24 bits
Lineal PCM
DSD

Puerto USB ..... 1 (Tipo B)

Frecuencias de muestreo que pueden introducirse ..... 32 – 192 kHz
16 bits – 32 bits
Lineal PCM

Salida de reloj

Terminal ..... BNC ×1

Nivel de salida ..... equivalente a nivel TTL (a 75 Ω)

Frecuencias de salida
44.1, 88.2, 176.4, 48, 96, 192 kHz
22.5792, 24.576 MHz
Iguales a las frecuencias de entrada (cuando se retransmite la salida)

Precisión de frecuencia de salida ..... ±0.5 ppm (al salir de fábrica)

Entrada de reloj

Terminales ..... BNC ×2

Impedancia de entrada
IN ..... 75 Ω
10MHz IN. ..... 50 Ω

Frecuencias que pueden introducirse
IN ..... 44.1, 88.2, 176.4, 48, 96, 192 kHz
22.5792, 24.576 MHz (±10 ppm)
10MHz IN. ..... 10 MHz (±10 ppm)

Nivel de entrada
IN ..... Equivalente a nivel TTL
10MHz IN. ..... Onda senoidal, 0.5 – 1.0 Vrms

General

Alimentación de corriente
Modelo para Europa/Hong Kong ..... CA 230 V, 50 Hz
Modelo para U.S.A./Canadá ..... CA 120 V, 60 Hz
Modelo para Corea ..... CA 220 V, 60 Hz

Consumo de corriente ..... 20 W

Dimensiones externas (ancho × alto × profundo, incluidos salientes)
445 × 132 × 449 (mm)

Peso ..... 24 kg

Temperatura de funcionamiento ..... de +5°C a +35°C

Humedad de funcionamiento ..... 5% – 85% (sin condensación)

Temperatura de almacenamiento ..... de –20°C a +55°C

Accesorios incluidos

Cable de corriente × 1
Cable HDMI × 1
Almohadillas de fieltro × 4
Manual del usuario (este documento) × 1
Tarjeta de garantía × 1

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

.LINK también es una especificación internacional también conocida como IEEE 1394.
Esta unidad es compatible con i.LINK (AUDIO).
Conectando un dispositivo con capacidad i.LINK (AUDIO) al terminal i.LINK (AUDIO) de esta unidad mediante un cable i.LINK, esta unidad puede transmitir señales PCM lineales de 2 canales y señales de audio multicanal comprimidas, así como señales digitales multicanal de Super Audio CD sin comprimir. Cuando se conectan varios dispositivos compatibles con i.LINK, se pueden transmitir datos entre dos de esos dispositivos, incluso aunque estén conectados indirectamente a través de otros dispositivos. No es necesario tener en cuenta el orden de conexión, a no ser que tengan diferentes velocidades de transferencia de datos (explicación detallada más adelante).

Sistema de protección de derechos de autor (copyright)

DTCP

Para reproducir audio en Super Audio CD usando i.LINK, tanto el reproductor como el convertidor D/A tienen que ser compatibles con el sistema de protección de derechos de autor DTCP (Digital Transmission Content Protection).
Esta unidad es compatible con DTCP.

Velocidad de transferencia de datos

Esta unidad es capaz de transferir datos a un máximo de 400 Mbps (S400).
Utilice cables i.LINK de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales que sean compatibles con S400 para hacer las conexiones.

Cuando conecte varios dispositivos, si pone un dispositivo que tenga una velocidad de transferencia lenta entre dispositivos que tengan velocidades de transferencia altas, puede ralentizar la velocidad de transferencia de datos de estos. Conecte los dispositivos que tengan la misma velocidad de transferencia de datos tan juntos como sea posible.

Control de flujo

Esta unidad es compatible con el control de flujo de i.LINK. El control de flujo es una tecnología de transmisión que elimina las fluctuaciones que se producen durante la transferencia con i.LINK. Los datos de audio transferidos a través de la entrada i.LINK se almacenan primero en la RAM de esta unidad y, a continuación, se utiliza el reloj de alta precisión de esta unidad para transferir los datos desde la RAM. Si los datos almacenados en la RAM llegan a estar por encima o por debajo de una cierta cantidad a causa de las diferencias de frecuencia de reloj entre el dispositivo de reproducción y esta unidad, esta unidad controla el dispositivo de reproducción y le envía órdenes para cambiar la velocidad de transferencia de datos. El control de flujo funciona durante las transferencias directas ente esta unidad y el reproductor.

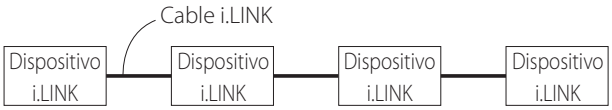
PRECAUCIÓN

- Además del formato "i.LINK (AUDIO)" (protocolo A&M) utilizado por esta unidad, otros formatos de transferencia i.LINK incluyen el formato "MPEG-2 TS" usado por las emisiones digitales BS, por ejemplo, y el formato "DV" utilizado para las grabadoras de DVD y vídeo digital. Nunca conecte a esta unidad periféricos informáticos y otros dispositivos que no sean compatibles con i.LINK (AUDIO). Si lo hace, puede causar anomalías de funcionamiento o una avería.
- Durante la transferencia de datos, evite conectar o desconectar cables i.LINK en los equipos conectados, así como encenderlos o apagarlos.
- Entre los dispositivos con capacidad i.LINK, algunos solo transmiten datos si están encendidos.
- Algunos dispositivos con capacidad i.LINK podrían no funcionar correctamente con esta unidad.
- El dispositivo receptor podría no ser compatible con el modo de salida de esta unidad. También debe leer atentamente los manuales de instrucciones de todos los dispositivos conectados.

Conexión de varios dispositivos i.LINK

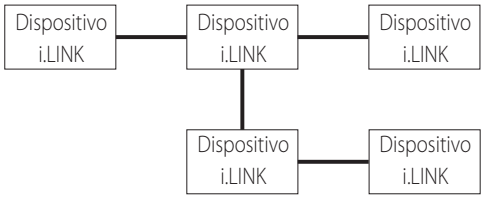
Conexiones en cadena

Se pueden encadenar hasta un total de 17 dispositivos incluida esta unidad.

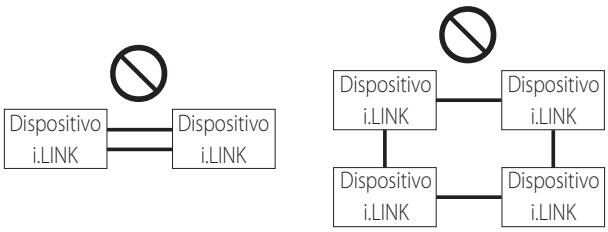


Conexiones en árbol

Si está utilizando un dispositivo que tenga tres o más conectores i.LINK, puede que quiera conectar otros dispositivos en ramales. De esta forma, se pueden conectar hasta un total de 17 dispositivos incluida esta unidad.



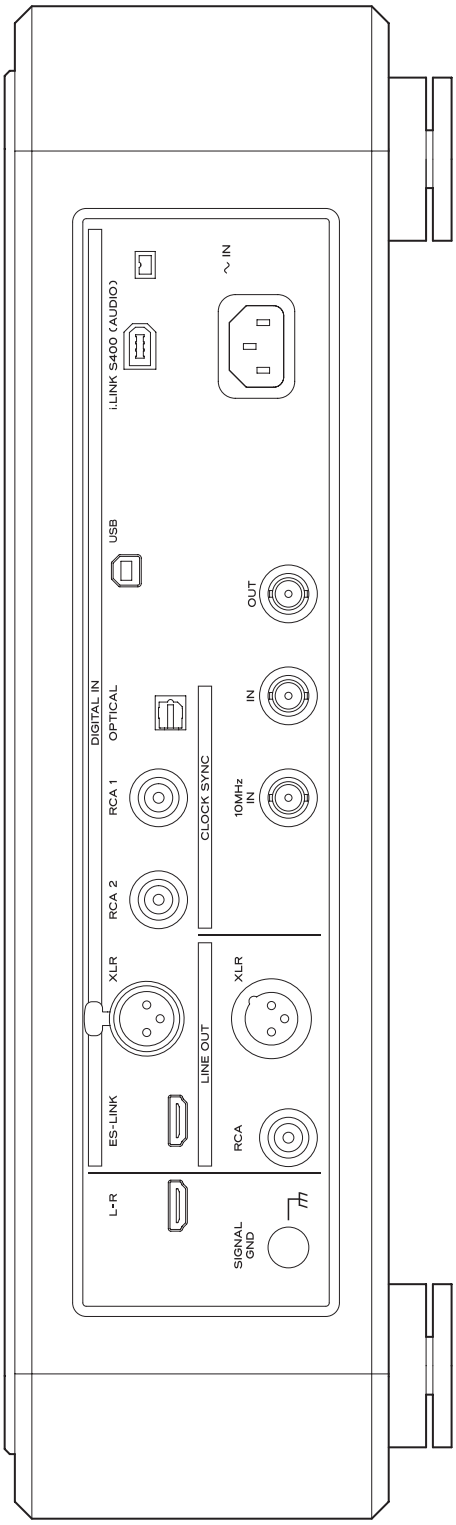
El sistema no funcionará si un dispositivo recibe la misma señal que emite en su salida. Lleve cuidado de no crear un bucle.



La interfaz i.LINK de esta unidad está diseñada de acuerdo a las siguientes especificaciones:

1) IEEE Std 1394a-2000, estándar para bus serie de alto rendimiento
2) Protocolo de Transmisión de Datos de Audio y Música 2.0

Entre las capas de adaptación de secuencias AM824 de este protocolo, esta unidad es compatible con IEC 60958 bitstream, DVD Audio y Super Audio CD.


~ IN
i.LINK S400 (AUDIO)
USB
OUT
IN
10MHz IN
CLOCK SYNC
DIGITAL IN
OPTICAL
RCA 1
RCA 2
XLR
XLR
LINE OUT
ES-LINK
RCA
L-R
SIGNAL GND

ESOTERIC

TEAC CORPORATION	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan	Phone: +81-42-356-9156 e-mail: eso-os@tec.teac.co.jp
TEAC AUDIO EUROPE	Liegnitzer Straße 6, 82194 Gröbenzell, Germany	Phone: +49-8142-4208-141

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: Grandioso D1 Serial number

0114·MA-2019A